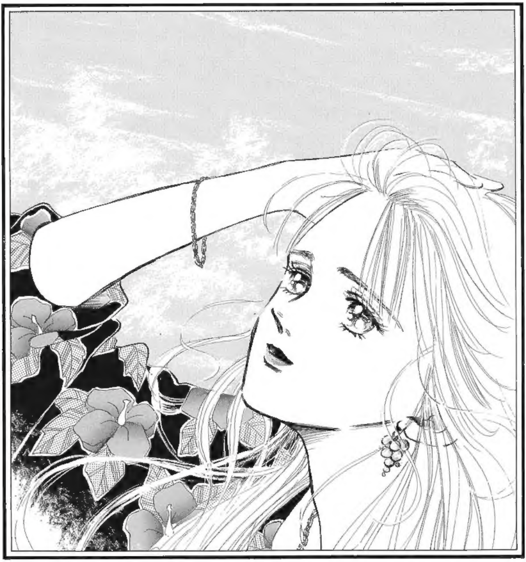
AI YAZAWA
4
Marine Blue
EL AZUL QUE ABRAZA AL VIENTO
Planeta Cómic

4

AI YAZAWA

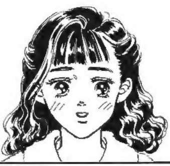
Marine Blue

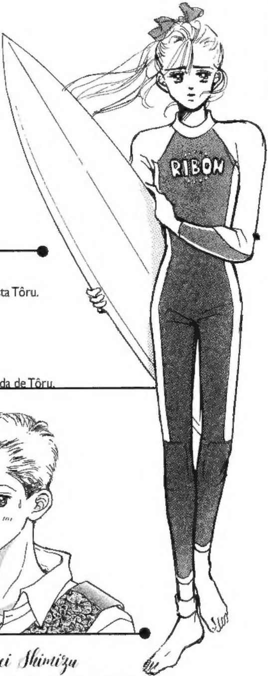
EL AZUL QUE ABRAZA AL VIENTO



Planeta Cómic

Personajes

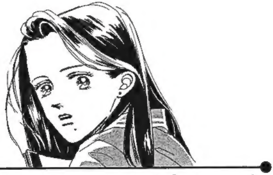




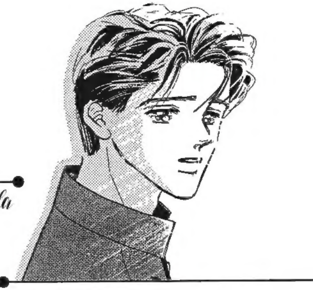
Tomoyo Kitada
Compañera de clase de Haruka. Le gusta Tôru.

Haruka Tachibana
Chica que siempre ha estado enamorada de Tôru.

Ippei Shimizu
Primo de Haruka. Adora el surf.



Rika Yamada
Novia de Sahara.



Tôru Arikawa
Chico de buen corazón al que le gusta Haruka.

Toshiya Kogure
Surfista prodigio de secundaria.

Resumen de la historia hasta ahora

Haruka Tachibana se reencuentra con Tôru Arikawa, que se había marchado a Estados Unidos, en el verano de primer curso de bachillerato. Haruka, Tôru, Ippei Shimizu y Tomoyo Kitada forman un grupo inseparable y lo pasan en grande.

Tôru e Ippei se enfrentan en un torneo de surf por Haruka. Ahí Ippei sufre un accidente que le impedirá volver a hacer surf. Haruka decide que se quedará con Ippei que, al haber perdido la motivación, se mete en una banda violenta. Sin embargo, el coraje del líder, Eizi Sahara, inspira a Ippei y este decide diseñar una tabla de surf para Tôru.

Tôru avanza victoria tras victoria en un nuevo torneo hasta que aparece un rival: se trata de Toshiya Kogure, un chico al que Tôru enseñó a surfear en California.

En la víspera de la final, Tôru y Haruka se abrazan en el mar; es ahí cuando Haruka se da cuenta de que para ella Tôru es el más importante.

El día de la final, Ippei llega con la nueva tabla para Tôru. ¡¡Todos están expectantes ante esta batalla final del torneo que está a punto de empezar!!

ME DA LA SENSACIÓN DE QUE NOTO MEJOR LAS OLAS...
...ASÍ, CON LOS OJOS CERRADOS.
ザァ...
SHAAAF
¡AQUÍ VIENE!

YA HE HECHO TODO LO QUE PODÍA HACER.
AHO-RA SO-LO...
...ME QUEDA COGER LA MEJOR OLA...
...PARA PODER VOLCAR TODAS MIS FUERZAS.
¡A POR TODAS! ¡TÔRU ARIKAWA! CLASE DE 2º-7
Marine Blue

ザァァァ
SHAAAF
うわあっ
WAAAH!!

**Wipeout*: caída cuando se pierde el control de la tabla.

¡SIGUE, TÔRU! ¡¡AHÍ, GIRA!!
ZRAAASH
¡UAU!
¡JA, JA, JÁ!
¡FE-NÓ-ME-NO!
¡ASÍ, JUÉGATELO TODO!
...
OYE...
CREO QUE TÔRU ESTÁ SONRIEN-DO...
¿QUÉ?
¡YUJUUU!
Prismáticos
SHAAAF
LO HAS CONSE-GUIDO, IPPEI.

ESTA TABLA ES PERFECTA PARA MÍ.
NI BUSCANDO EN TODO EL MUNDO ENCONTRARÍA UNA TAN IDÓNEA.
CON ESTA EXHIBICIÓN, LA VERDAD ES QUE KOGURE QUEDA EN UN SEGUNDO PLANO.
¿NO CREES QUE INTENTA SEGUIR DEMASIADO A TÔRU?
YA DE POR SÍ SUS ESTILOS SE PARECEN.
LA FORMA DE SURFEAR DE KOGURE...
AHORA LO VEO CLARO.
ES COMO UNA VERSIÓN EN MINIATURA DE TÔRU.
SHAAAF
¡ES VERDAD!
¡TÍO!
¿YA LO SABÍAS, IPPEI?
BUENO...
EJEM
ME ACABO DE DAR CUENTA.

SHAAAF
YO...
ESOS 20 MINUTOS SE HICIERON CORTOS Y LARGOS A LA VEZ.
NO PODÍA APARTAR LOS OJOS DE ARIKAWA.
TANTO QUE SE ME OLVIDABA PARPADEAR.

EL SUEÑO DEL SURFISTA QUE TENÍA IPPEI...
ES PROBABLE...
...QUE ALGÚN DÍA ESTE CHICO SÍ LO CONSIGA.
WOOON
SHAAAF
ESTAMOS CONTABILIZANDO LOS PUNTOS DE LOS JUECES.
PERMANEZCAN ATENTOS A LOS RESULTADOS.

RUG
ギュッ
ESE INVENTO...
GRACIAS, TÔRU.
¡SERÁ MI TESORO!
¡TOSHI-YA!

TÔRU, TÚ ERAS MI META.
HABÍA DECIDIDO QUE NO USARÍA ESTO HASTA EL DÍA QUE LOGRARA ALCANZARTE.
PERO PARECE QUE...
...ME HE ADELANTADO, TODAVÍA NO ES EL MOMENTO.
¡TÔRUUUU!

¡SENTIMOS LA ESPERA!
ENSEGUIDA ANUNCIAREMOS LOS RESULTADOS DE LA FINAL.
EL VENCEDOR DE LA CATEGORÍA JUNIOR...
...DEL CAMPEONATO DE SURF AMATEUR '90...

¡...ES TÔRU ARIKA-WA!
UAAAH
うわあああ
¡TOMA YA!
¡TÔ-RU!

BAM
SHAAAF
QUÉ TONTO. NO LLORES.
PARECES UN CRÍO.
LLEGARÁS A SERLO...
UN SURFISTA QUE NO SE DETIENE ANTE NADA NI NADIE.

SÉ QUE TÚ LLEGARÁS A SER...
¡...EL NÚMERO UNO DE ENTRE LOS SURFISTAS DEL MUNDO!
NUESTRO MAR...
...BRILLARÁ ETERNAMENTE.
BZZ
SE PROCEDERÁ A LA ENTREGA DE PREMIOS CUANDO TERMINEN LAS COMPETICIONES DE TODAS LAS CATEGORÍAS.
LOS PARTICIPANTES Y EL PÚBLICO PODRÁN, EN ESTE CASO...
ADELANTE...
ESPERO QUE OS GUSTE.
QUÉ NIVEL...
UOOOH
うおおおお
QUÉ NIVEL...
...
¡QUE APROVECHE!
¡QUÉ PINTAZA...!

NO DIGAS ESO, HOMBRE.
ANDA, VENTE. SEGURO QUE TIENES HAMBRE.
BLA
BLA
¡ARIKAWA! ¡EL PROTAGONISTA NO PUEDE QUEDARSE ARRINCONADO!
¡BUENO, SEÑORES!
¡BRINDEMOS POR LA VICTORIA DE NUESTRO TÔRU ARIKAWA...!
Rika todoterreno
¡...Y POR EL FUTURO PROMETEDOR DEL SUBCAMPEÓN, KOGURE, QUE TODAVÍA ESTÁ EN SECUNDARIA!
¡SALUD!
BRILLARÁ ETERNAMENTE...

Aquí va la entrega final de la serie más larga entre mis obras hasta la fecha. Así que aprovecharé para establecer (tampoco es que se establezca nada, pero bueno) un...

Rincón de preguntas y respuestas

Escogeré algunas de las preguntas que más se repitan de entre toda la correspondencia que recibo. ¡¡Espero que os guste!!

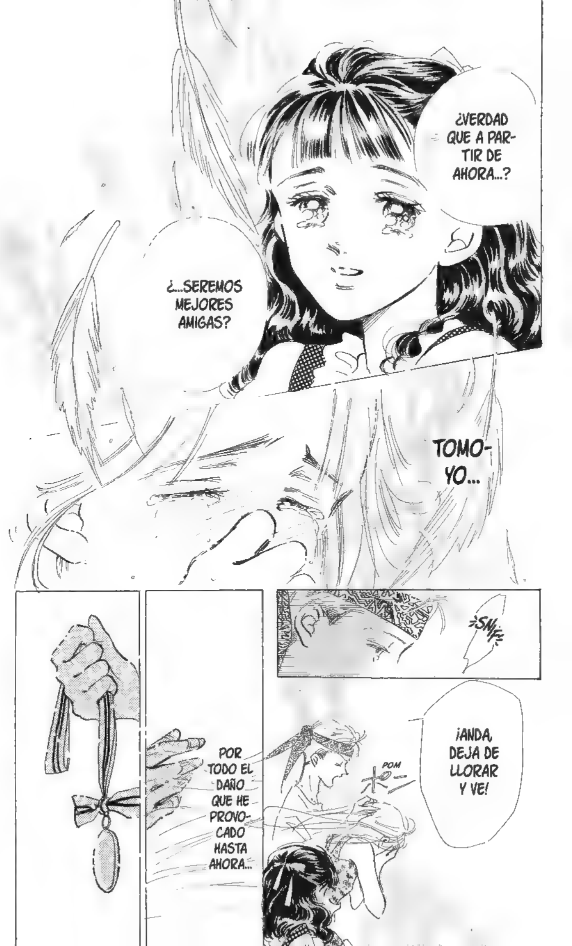
AHORA QUISIERA PEDIR QUE NUESTRO CAMPEÓN, ARIKAWA, DEDIQUE UNAS PALABRAS.
UAAAH わあっ
ADELANTE.
FIUUUH ヒュウ〜ッ
VAMOS! ¡ARIKAWA!
!...
ES-TO...
MU-CHAS GRA-CIAS POR VUES-TROS ÁNI-MOS.
JUAS どっ
¡MÍRALO, ESTÁ CORTA-DO!
QUE HOY SIGA HA-CIENDO SURF...
...ES GRACIAS A MIS COMPA-ÑEROS.
DOY LAS GRACIAS A ESTOS COMPAÑE-ROS QUE TENGO.
QUE HAYÁIS VENIDO TANTOS A DARME ÁNIMOS...
...ME HA HECHO MUCHA ILUSIÓN.

(Repaso) Shaper: artesano que diseña y construye las tablas de surf

A HARUKA TACHIBANA, QUIEN HA SIDO MI MAYOR APOYO EN TODAS LAS SITUACIONES...
A ELLA QUIERO DEDICARLE ESTA VICTORIA.
ARIKAWA...
FIUUUH

TODAS LAS SITUACIONES...
MAYOR APOYO...
LO SIENTO...
YO...
...ESTOY ENAMORADA DE ARIKAWA.
DE SIEMPRE.
DESDE EL COLEGIO.

LO QUIERO DESDE SIEMPRE.
LO HE DICHO.
POR FIN.
HARUKA...
YO... YA ME HABÍA DADO CUENTA.
CREO QUE HE ESTADO ESPERANDO PODÉRTELO ESCUCHAR...
...DE TU BOCA.



¿VERDAD QUE A PARTIR DE AHORA...?
¿...SEREMOS MEJORES AMIGAS?
TOMO-YO...
SNIF
¡ANDA, DEJA DE LLORAR Y VE!
POM
POR TODO EL DAÑO QUE HE PROVOCADO HASTA AHORA...

DESDE ESTE MOMENTO...
...PROMETO VELAR POR ESTE AMOR.
FIUUUH
PLAS
PLAS
QUIERO ESTAR...
...OR-GULLO-SA DE ELLO.

FIOOOH
ゴオオオオ
BLA
ざわ
BUENOS DÍAS...
BLA
ざわ
DANG
ガッ
FLAPS
TENEMOS QUE HA-BLAR.

DEDÍCATE A ESCUCHAR.
PORQUE ME ESTOY AGUANTANDO...
...LAS GANAS DE DARTE UN PUÑETAZO.
¿UN PUÑETAZO?
NO, DOS... TRES... O CUATRO.
TEKE
MIRA, TÚ ERES EL TÍO. SI TÚ HUBIERAS SIDO MÁS FIRME...
...HARUKA TAMPOCO SE HABRÍA TAMBALEADO TANTO.
NO SÉ SI LO TUYO ES CONSIDERACIÓN O FALTA DE HERVOR.
PERO ME PONÍA DE LOS NERVIOS.
Y QUE ELLA SIGUIERA ESTANDO POR TI PASARA LO QUE PASARA...
...ES ALGO QUE HE VIVIDO EN MIS PROPIAS CARNES.
DABA IGUAL...
...QUE YO DESEARA HACERLA FELIZ.

PORQUE ES INÚTIL...
...SI NO ES DE TI DE QUIEN ESTÁ ENAMORADA.
ASÍ QUE NO LE HAGAS DAÑO.
¡NUNCA LE HAGAS LLORAR!
AQUÍ TIENE.
GRACIAS
SHAAAF

**Shape room*: taller donde se crean las tablas de surf.

ME ALEGRO POR KOGU-RE.
PARECE QUE SE HA INTEGRADO POR COM-PLETO.
SÍ.
TAC
¿PUEDO IR A VEROS ENTRENAR DE VEZ EN CUANDO?
LLEVARÉ COMIDA Y NO MOLESTARÉ, LO PRO-METO.
QUIERO ESTAR CERCA DURANTE EL MÁXIMO DE TIEMPO POSIBLE.
¿QUEDAMOS EL PRÓXIMO DOMINGO?
AH, LA CAFE-TERÍA...
¡¡ME PEDIRÉ EL DÍA!!
FRAAAS
QUÉ ALEGRÍA...

ES LA PRIMERA VEZ QUE TENEMOS UNA CITA.
¡MIRA, UNA PELÍCULA SOBRE SURF!
¿ESTA?
CUALQUIERA.
NO TIENES QUE MIRAR POR MÍ.
2 F
CINEMA
¡NO LO HAGO! A MÍ TAMBIÉN ME GUSTA EL SURF.
ME GUSTA TODO LO QUE LE GUSTA A ARIKAWA.
SHAAAF

NO ME CONCEN-TRO.
BUM どき
BUM どき
BUM どき
BUM どき
BUM どき
ESTOY TAN NERVIOSA POR ESE BRAZO DETRÁS DE MI ESPALDA...
ザァ SHAAAF
¿LAS OLAS EN CALIFORNIA SON SIEMPRE TAN IMPRESIO-NANTES?
PORQUE LA PELI DE ANTES...
...ESTÁ RODADA EN CALI-FORNIA, ¿NO?
カラン CLINC

NO SIEMPRE...
...PERO MI HERMANO ME HA DICHO QUE ESTE AÑO HAY MUY BUEN SWELL*.
VAYA...
*Swell: mar de fondo, oleaje.
¿HERMANO!? ¿CÓMO!?
¿TIENES UN HERMANO!? ¿ES MAYOR!?
SÍ, VIVE EN CALIFORNIA.
CLANG
¡NO TENÍA NI IDEA!
SALGAMOS.
TAC
AH... CLARO.
UN HERMANO MAYOR... ¿CÓMO SERÁ? QUÉ INTRIGA.
EH, TÚ, CHICO.
ACCESORIOS ORIGINALES
¿POR QUÉ NO LE REGALAS ALGO A TU NOVIA?
OH...
¡¡NOVIA!!
¿¡LO HABÉIS LEÍDO!?
DOKI DOKI DOKI DOKI
ESTOS PENDIENTES SON BONITOS.
DAME ESTOS.
VA-LE.
¿EH?

¡NO, NO, ARIKAWA! ¡ME HAS INVITADO AL CINE Y A LA COMIDA! ¿¡ENCIMA ESTO!?
ME HACE ILUSIÓN QUE TE PONGAS ALGO QUE TE HE REGALADO.
JE.
...
SI ME DICES ALGO ASÍ, NO PODRÉ QUITÁRMELOS EN TODA LA VIDA.
JU...
¿TODA LA VIDA?
TODA LA VIDA.
¡Y NO PODRÍA IR A CLASE, ESTÁN PROHIBIDOS LOS ACCESORIOS!
ENTONCES DEBERÍA HABERTE COMPRADO UN ANILLO.
SENTÍ VÉRTIGO.

ME DIO MIEDO TANTA FELICIDAD.
HOY, MÁS QUE NUNCA, TÚ, ARIKAWA...
...SONRÍES CON DULZURA.
SERÉ MÁS ASERTIVA.
PARA QUE ESTA FELICIDAD CONTINÚE.
QUÉ PUESTA DE SOL MÁS BONITA.
SHAAAF

SÍ QUE HABÍA...
...UNA COSA QUE NUNCA ME GUSTARÁ.
ザア・・・ SHAAAF
BRILLABA EN LA GRAN PANTALLA...
...LA LEJANA CALIFORNIA.
PERO QUIERO OLVIDARLO.
UN VERANO TAN TRISTE YA...

...NO VOLVERÁ.
SHAAAF
TENGO QUE CONTARTE ALGO IMPORTANTE.
QUIERO QUE NOS QUEDEMOS ASÍ...
...MIENTRAS ME ESCUCHAS.

YO...
...ME MARCHO A CALI- FORNIA.

¿CÓMO...?
SHAAAF
QUIERO ESTUDIAR ALLÍ.
QUIERO SEGUIR FORMÁNDOME PARA LLEGAR A SER PROFESIONAL.
¿ESTUDIAR ALLÍ?
EL DOMINGO DE LA SEMANA QUE VIENE ME VOY.
¿QUÉ ESTÁS DICIENDO?
SHAAAF
¿LA SEMANA QUE VIENE?

ME MARCHO A CALIFORNIA.
ザァッ…
ZUUUK
ギュッ…
ÑUG
NO...
NO PUEDE SER...
...VERDAD.
MIENTES.
NO...
QUIERO QUE LO ENTIENDAS.

ES PARA
HACER REALIDAD
MI SUEÑO.
SI TÚ NO
ME DESPIDES
CON UNA
SONRISA...
...NO ME
PODRÉ
MARCHAR.

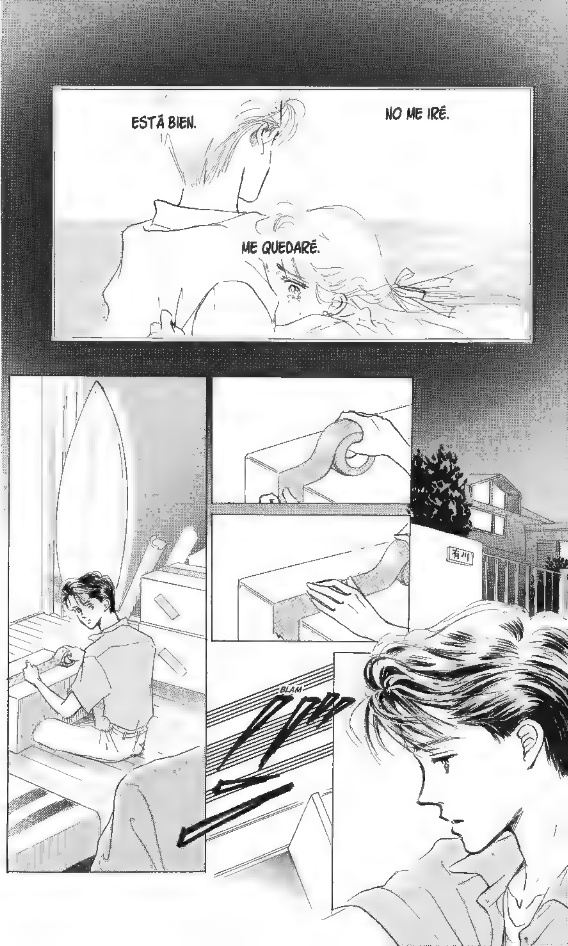
YO...
NO PUEDO.
SI...
SI TÚ TE MARCHAS...
LA TRISTEZA...
...ME VA A CONSUMIR DE VERDAD.
NO TE VAYAS.
QUÉDATE CONMIGO.
POR FAVOR.
TE LO RUEGO...
...ARIKAWA.
SHAAAF
NO TE VAYAS...
...POR FAVOR.

NO TE VA-YAS...
ザクッ
ZRIS
TAC
TAC
TAC
TAC
TAC
TAC
¿QUIÉN SE VA A COMER TODO ESO?
TAC
BUENO, LA COL ME GUSTA, PERO...
¿EH? ¡SI PEN-SABA HACER COL RE-LLENA!
¡LA HE PICADO ENTERA!

¿AHORA QUÉ...?
PERO BUENO...
¿TÚ NO HABÍAS SALIDO CON TÔRU?
TAC
QUÉ FORMALES, PARA HABER VUELTO A LA HORA DE CENAR.
¡OH!
¡HARUKA!
¡MIRA ESTO!
¡ES UN ARTÍCULO SOBRE TÔRU!
CAMPEONATO DE SURF AMATEUR '90
CAMPEÓN DE LA CATEGORÍA JUNIOR: TÔRU ARIKAWA (17 AÑOS)
¡SALE AQUÍ TAMBIÉN!
ESTE MES TÔRU SALE EN TODAS LAS REVISTAS DE SURF.
Y EN TODOS LOS ARTÍCULOS LO PONEN POR LAS NUBES.

"UN GRANDE DE LOS QUE NO SE VEN DESDE HACE MUCHO."
"TODAVÍA LE FALTA RECORRIDO, PERO TIENE UN ESTILO MAGNÍFICO QUE SUPERA LA MEDIA JAPONESA."
"TRAERÁ AIRES RENOVADOS AL MUNDO DEL SURF EN UN FUTURO PRÓXIMO."
¡PUES CLARO!
MÁS QUE AIRES RENOVADOS... SERÁ UN HURACÁN.
FLAP
NUESTROS SUEÑOS SON A GRAN ESCALA.
CAMPEONATO DE SURF AMATEUR '90
CAMPEÓN DE LA CATEGORÍA JUNIOR:
TÔRU ARIKAWA (17 AÑOS)
PLOP
POR ESO...
ES PARA HACER REALIDAD MI SUEÑO.
SÉ QUE HA SIDO DE NIÑA CAPRICHOSA.
PERO NO PODÍA QUEDARME SIN DECIRLO.

PERO...
¿POR QUÉ LLORAS?
NO TE VAYAS...
SHAAAF
VAMOS...
HABLA.
NO TE VAYAS... POR FAVOR.
SHAAAF
¡CUÉNTAMELO!
SHAAAF


ESTÁ BIEN.
NO ME IRÉ.
ME QUEDARÉ.
有川
BLAM

TAP
ÑUG
YA ME HE ENTERADO.
YA ESTÁ BIEN DE TONTERÍAS, ¿NO?
CHAS
DANG
NO TAN RÁPIDO.
¿NO HAS ESCUCHADO TODA LA HISTORIA?
ZAS
HE DICHO QUE NO ME VOY.
FRAS

¡ERES TÚ QUIEN NO ESCUCHA, IDIOTA!
¡LO QUE ME CABREA ES QUE, PORQUE UNA TÍA TE LLORE, TE FALLE LA DETERMINACIÓN!
¿¡ESO ES LO QUE VALE TU SUEÑO!?
¡ME HAS DECEPCIONADO, TÔRU!
CHAS
¡TÚ HABRÍAS HECHO LO MISMO EN MI LUGAR!
ES LA PRIMERA VEZ QUE VEO ASÍ A TACHIBANA.
NO PODÍA HACER OTRA COSA.

Y TÚ FUISTE QUIEN ME DIJO QUE NO LA HICIERA LLORAR, IPPEI.
SÍ, LO DIJE.
PERO NO QUE CEDIERAS A SUS CAPRI-CHOS.
SERÁ TODO LO LLORONA QUE QUIE-RAS...
...PERO NO HAGAS QUE SE CONVIER-TA EN UNA TÍA...
...QUE NO ENTIENDA LO QUE SIGNIFICA UN SUEÑO PARA UN TÍO.

PTAM
BLAM
¡ADEMÁS, UNA COSA TE DIGO!
¡NO TENÍA NI IDEA DE QUE TE LARGABAS A CALIFORNIA!
¿TE CREES QUE HARUKA ES LA ÚNICA QUE SE IBA A QUEDAR HECHA POLVO?
QUÉ POCO PIENSAS EN LOS AMIGOS.
BLAM
TROMP

TE LO RUEGO... ARIKAWA.
NO PODÍA QUEDARME SIN PEDÍRSELO.

MMM
じろ
MMM
じろ
BLA
ざわ
ES LA CHICA DE ARIKAWA...
UNA CHICA DEL INSTITUTO S...
BLA
ざわ
ES GUAPA...
¿EN SERIO?
INSTITUTO DE BACHILLERATO PÚBLICO K
BLA
ざわ
BLA
ざわ
POR FAVOR, VEN PRONTO, ARIKAWA.
ANTES DE QUE MI CORAJE FLAQUEE.
ARIKAWA...
BLA
ざわ
BLA
ざわ
TAP
バタ
TAP
バタ
TAP
バタ
DIING DAAANG DOOONG

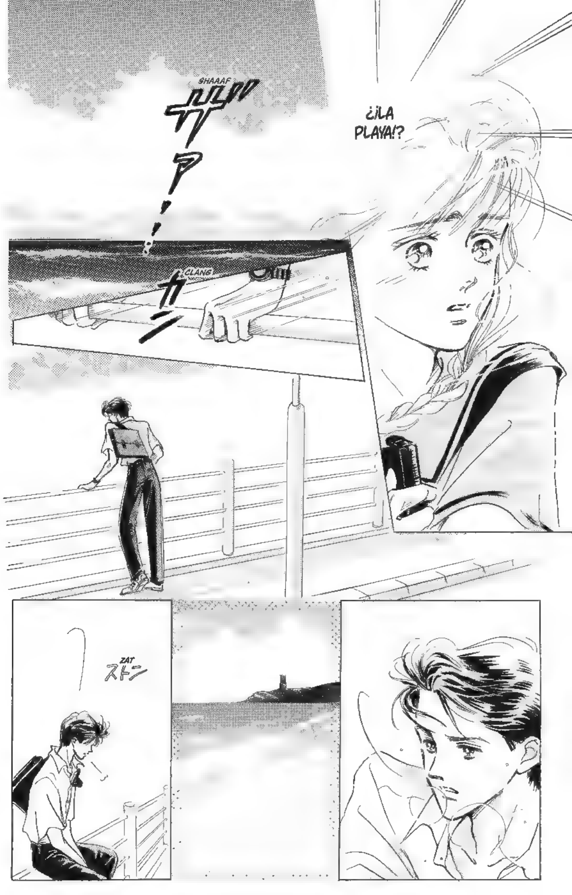
Marine Blue

Preguntas y respuestas

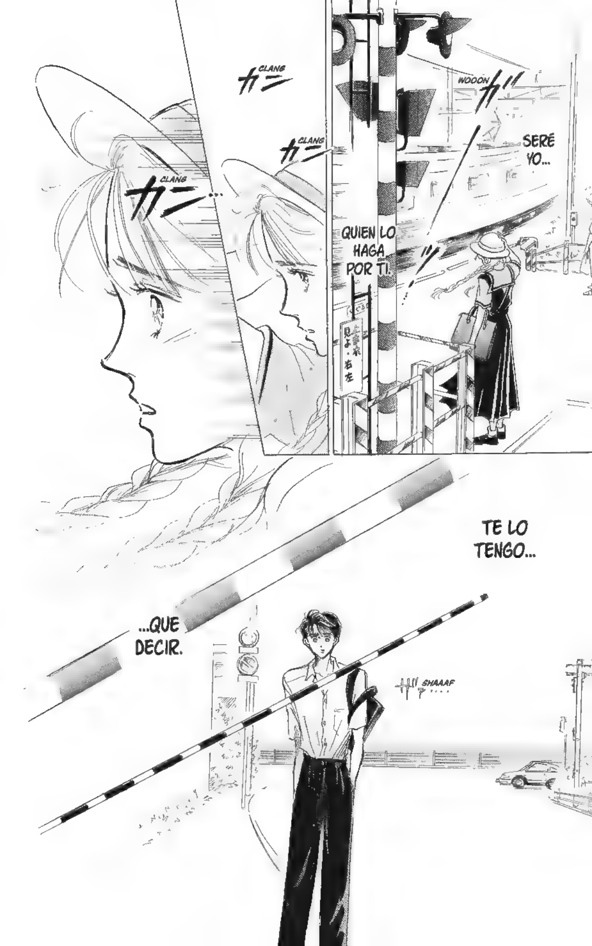
(PREGUNTA) 1
¿Escogiste como modelo de referencia para Haruka a Shizuka Kudô?

(RESPUESTA)
En el tomo mencioné esto de refilón, pero al principio no fue nada intencionado. Pero, como me lo decían tanto, hubo una época en que tal vez me fijara más en ella (no sé si por eso o por qué, me llegaron unas cuantas cartas de queja de fans de Shizuka Kudô).

Básicamente, Haruka es Haruka, eso es lo que yo creo (lo normal, lo sé), pero me gusta Shizuka. Sobre todo sus canciones. Escucho algún CD suyo mientras trabajo


¿¡LA PLAYA!?
SHAAAF
ザァ…
CLANG
ガン
ZAT
ストン

SHAAAF
SHAAAF
ARI-KAWA...
¿SA-BES QUÉ?
CUANDO EN ESE INSTANTE ME DI-JISTE...
...QUE TE QUE-DA-RÍAS POR MÍ...
...SENTÍ ALEGRÍA.
CLANG
CLANG
POR ESO AHORA, QUE SEA POR TI.
CLANG

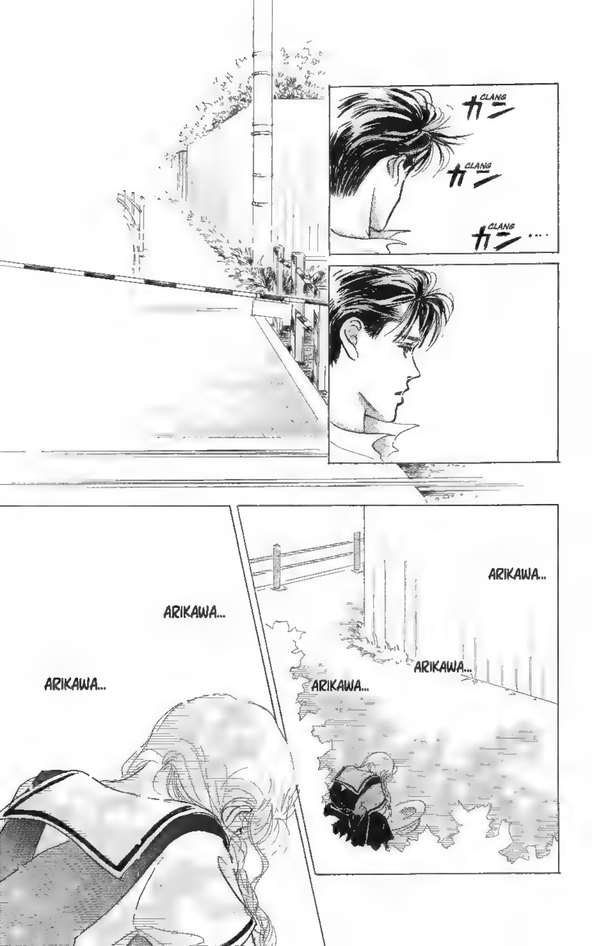

WOOON
SERÉ YO...
QUIEN LO HAGA POR TI.
CLANG
CLANG
CLANG
TE LO TENGO...
...QUE DECIR.
SHAAAF

¡TACHIBANA!
TAP
¡NO VENGAS!
¡ESCÚCHAME DESDE AHÍ!

¡ARIKAWA, VETE A CALIFORNIA!
¡Y HAZ REALIDAD TU SUEÑO!
YO NO IRÉ A DESPEDIRTE.
NO QUIERO QUE LO ÚLTIMO QUE VEAS DE MÍ...
...SEA MI CARA BAÑADA EN LÁGRIMAS.

¡NO DIGAS ESO, NO SERÁ LO ÚLTIMO!
CLANG
CLANG
CLANG
PROMETO QUE ALGÚN DÍA VOLVERÉ.
PARA ESTAR CONTIGO.
CLANG
POR ESO QUIERO QUE ME ESPERES.
CONFÍA EN MÍ.
NO TE ARREPENTIRÁS...
...DE ESPERARME.
CLANG
CLANG

TE QUIERO.
ETERNAMENTE.
WOOOON


カン CLANG
カン CLANG
カン CLANG ...
ARIKAWA...
ARIKAWA...
ARIKAWA...
ARIKAWA...
ARIKAWA...

NO TE
VAYAS.

ざわ BLA
ざわ BLA
ざわ BLA
ざわ BLA
PERO BUENO...
¿QUÉ PASA?
¿EN SERIO?
¡MENUDAS CARAS MÁS LARGAS!
¡ESTO NO ES UN FUNERAL!
ES UNA PARTIDA A UNA AVENTURA.
NA HACIA UN FUTURO FULGURANTE! ¡ALEGRAD ESAS CARAS!
MIT

¡TÔRU! ¡PROMETO IR ALLÍ A COGER OLAS, TE VISITARÉ!
CLA-RO.
ESPERO QUE LO HAGAS.
¡TÔRU! ¡NOSOTROS TAMBIÉN IREMOS!
¡ESO!
NO ES UNA DES-PEDIDA DEFINI-TIVA.
¡ALGÚN DÍA VOL-VEREMOS A VER-NOS!
ARIKAWA... CUÍDATE MUCHO.
GRA-CIAS.
LO MISMO TE DIGO, TOMOYO.
...
¿Y HARUKA?
¿NO PIENSA VENIR?
SUPONGO QUE EN LO BÁSICO NO HA CAM-BIADO...
Y SIGUE ESCAPANDO DE LOS MOMENTOS CLAVE.

Marine Blue

Preguntas y respuestas

(PREGUNTA) 2
¿Tú haces surf,
Yazawa?

(RESPUESTA)
No, no hago
Así que me ha resultado
muy complicado dibujar
un manga de surf
Aun así he aprendido
mucho documentándome
con revistas de surf y
temas relacionados.
Pero tal vez se trate
de un deporte que siga
sin entender del todo
todavía.

Si algún surfista lee la
serie (me da que no),
espero que hagáis la vista
gorda. Los encargados
editoriales me han califi-
cado de "surfista sobre el
papel", pero que conste que
el surf se ha convertido
en uno de mis deportes
preferidos. Aunque no lo
practique... Como no sé
nadar... Snifs.

POR MUCHA PRISA QUE TENGAS...
CON ESTE ATASCO...
NO SÉ CUÁNDO LLEGAREMOS AL AEROPUERTO...
¡ME BAJO! ¡IRÉ CORRIENDO!
CHAG
¿¡CORRER!?
¡ESTAMOS EN UNA AUTOVÍA! ADEMÁS, FALTAN MÁS DE CINCO KILÓMETROS.
¡NO IMPORTA!
NO DEJARÉ QUE SE CONVIERTA...
NO PUEDO APARTAR LA MIRADA.
PORQUE ESTO NO ES EL VERANO DE HACE CINCO AÑOS.
¡ÁNIMO!
...EN OTRO RECUERDO LLENO DE ARREPENTIMIENTO.

ESTO NO SERÁ UN ADIÓS.
TÔ-RU...
DEBERÍAS IRTE YA, ¿NO?
¿NO PUEDES CAMBIAR DE VUELO?
A LO MEJOR ASÍ PODRÍAIS VEROS.
PA-SAJE-ROS DEL VUELO DE LA COM-PAÑÍA J...
...NÚ-MERO 102 CON DES-TINO LOS ÁNGE-LES...
VETE.
SI NO LO HACES YA, SEGURO QUE NO SERÁS CAPAZ DE IRTE.
CHAS

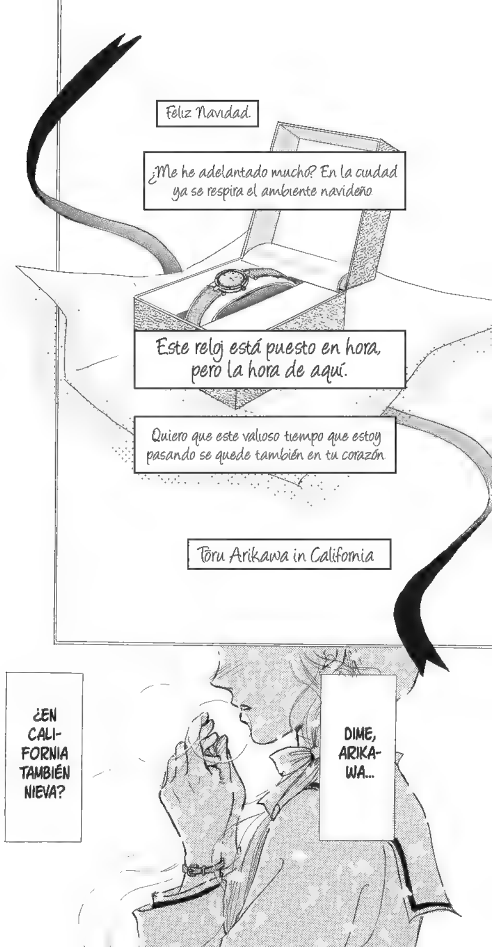
¡TÔRU, QUE SEPAS QUE TE DARÉ UNA PALIZA COMO SE TE OCURRA REGRESAR A MEDIAS!
NO LLORES, IPPEI.
ESTAMOS NOSOTROS.
QU...
¡NO LLORO!
BLAM
¡ARI-KAWA!
FLIIIB

NO
ES UN
ADIÓS...
PORQUE
NUESTROS
CORAZONES...
SE BUSCAN
SIN REMEDIO.

MIT
MUCHA SUERTE.
QUE TE VAYA GENIAL.

TE ESTARÉ ESPERANDO.
CONFÍO EN TI.
VOLVERÉ

TE QUIERO.
ETERNAMENTE.


Feliz Navidad.
¿Me he adelantado mucho? En la ciudad ya se respira el ambiente navideño.
Este reloj está puesto en hora, pero la hora de aquí.
Quiero que este valioso tiempo que estoy pasando se quede también en tu corazón.
Tōru Arikawa in California
DIME, ARIKAWA...
¿EN CALIFORNIA TAMBIÉN NIEVA?

¿TÚ CREES QUE ESTA TRISTE-ZA...?
¿...CUA-JARÁ MUCHO?
ESTADOS UNIDOS
ESTADOS UNIDOS
COSTA OESTE

Marine Blue

Preguntas y respuestas

(PREGUNTA) 3

¿A quién prefieres, Yazawa? ¿A Tōru o a Ippei?

(RESPUESTA)

Esta pregunta me ha llegado a montones. Se han creado dos bandos: quienes prefieren a Tōru y quienes prefieren a Ippei.

En realidad el héroe de la historia es Tōru, pero el número de fans de Ippei en ocasiones ha superado al de Tōru.

No diré por respeto al honor de Tōru cuál es mi preferido (¡Ahí va, esto es como si lo hubiera dicho! Je, je.) Pero que conste que mi preferidísimo es el jefe.

JU JU
EN CALIFORNIA ES DE MADRUGADA.
ESTADOS UNIDOS
COSTA OESTE
ESTADOS UNIDOS
COSTA OESTE
ANTES DE QUE ESTE RELOJ QUE VA A DESHORA SE CONGELE...
SHAAAF
¿¡QUE TE VAS A CALIFORNIA!?
PCHIC

SÍ, EN LAS VACACIONES DE INVIERNO.
¿VES? PASAPORTE Y BILLETE.
PE-RO...
ES-PE-RA...
¿CÓMO LO HAS CONSEGUIDO?
JE
HE ECHADO MANO DE LOS AHORROS.
WAO
¡QUÉ SUERTE! ¿NAIS LAS TRES!?
VOY SOLA.
YO SIGO EN ESTADO DE SHOCK PORQUE TAMBIÉN ME ACABO DE ENTERAR.
SU CÓMPLICE ES NADA MENOS QUE TOMOYO.
POR LO VISTO HARÁN COMO QUE SE VAN ELLAS JUNTAS.
ME PARECE TAN BONITO...
...QUE HARUKA DESEE VER A ARIKAWA HASTA EL PUNTO DE NO DETENERSE ANTE NADA.
SI DECIMOS QUE VA SOLA...
...SUS PADRES SE VAN A PREOCUPAR.

Marine Blue

Preguntas y respuestas

(PREGUNTA) 4
¡Tomoyo no me
cae bien!

(RESPUESTA)
Esto no es una pregunta, pero esta es una opinión que abundaba, así que la he recopilado. Es posible que las chicas como Tomoyo no caigan bien.

Pobre Tomoyo. Adoro a todos mis personajes. Por favor, no os metáis demasiado con ella.

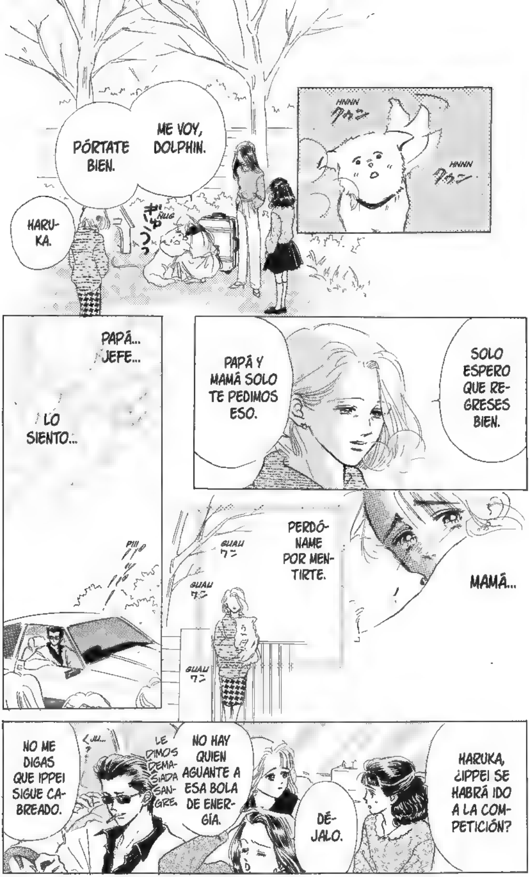
TAL VEZ SI SIENTO SOBRE MI PIEL LA BRISA CON OLOR A SAL...
...PUEDE QUE ME ENAMORE...
SHAAAF
...DEL LUGAR PREFERIDO DE ARIKAWA.
ENTONCES YA...
PCHIC
PCHIC
...NO VOLVERÉ A PENSAR QUE ESTOY TRISTE.
NO LO PENSARÉ.
¡TE AYUDAREMOS EN TODO LO QUE PODAMOS!
POM
¡SÍ, HARUKA, TE ECHAREMOS UNA MANO!
VALE.
GRACIAS.

sea side cafe WAVE
CLANG
BIENVENIDO...
OH.
JEFE, UN MOMENTO.
ENSEGUIDA VUELVO.
...
BIEN...
CLAAANG
¿CÓMO LLEGAR A LA PLAYA?
EL DÍA 25 TENEMOS COMPETICIÓN Y NO PODEMOS ACOMPAÑARTE...
TOSHIYA Y ÉL YA SE HAN CARTEADO.
TÔRU DEBERÍA DE ESTAR TODOS LOS DÍAS EN ESA PLAYA.
¿POR QUÉ NO LE DAS UNA SORPRESA?
SERÍA EL MEJOR REGALO DE NAVIDAD QUE PUDIERA RECIBIR.

CHAS
¿¡Y SI NO PUEDES VERLO!?
SEGURO QUE SÍ QUE LO VERÉ.
OYE...
NO SÉ EN QUÉ TE BASAS.
ES NAVIDAD. PUEDE QUE PAPÁ NOEL ME AYUDE.
POR EJEMPLO.
¡TÓMATELO MÁS EN SERIO!
BLAM
¡QUE NO SE TE SUBA A LA CABEZA PORQUE TODOS TE ESTÉN APOYANDO!
¡EN CUANTO SALGAS DEL PAÍS, YA NO HABRÁ NADIE PARA AYUDARTE!
TAC

¿POR QUÉ TE ENFADAS?
¡NO ES QUE ESTÉ ENFADADO!
BLAM
AY...
SÍ QUE LO ESTÁS.
ASÍ SE LLAMA DESDE UNA CABINA...
LUEGO, CÓMO VAN LOS AUTOBUSES...
SÍ, AJÁ...
NO PASA NADA.
NOS VEREMOS.
HEMOS HECHO UNA COLECTA. SI SOBRA, TRÁENOS ALGO.
MACHIKO...
NOS VAMOS A VER.
TE LLEVAMOS EN COCHE AL AEROPUERTO, NO TRABAJO ESE DÍA.
¡MUCHAS GRACIAS!
LO VERÉ.
ARIKAWA...
SHAAAF

ARIKAWA...
SHAAAF
ARF
ARF
ARF
ARF
ARF
¿DÓNDE ESTÁS,
ARIKAWA?
SHAAAF
¿DÓNDE ESTÁS?
PI-PI-PI


HNNN
HNNN
ME VOY, DOLPHIN.
PÓRTATE BIEN.
ÑUG
HARUKA.
SOLO ESPERO QUE REGRESES BIEN.
PAPÁ Y MAMÁ SOLO TE PEDIMOS ESO.
MAMÁ...
PERDÓNAME POR MENTIRTE.
GUAU
GUAU
GUAU
PAPÁ... JEFE...
LO SIENTO...
PIII
HARUKA, ¿IPPEI SE HABRÁ IDO A LA COMPETICIÓN?
DÉJALO.
NO HAY QUIEN AGUANTE A ESA BOLA DE ENERGÍA.
LE DIMOS DEMASIADA SANGRE.
¿JU...
NO ME DIGAS QUE IPPEI SIGUE CABREADO.

BRUOOOM
¡NO ES QUE ESTÉ ENFADADO!
ESO ES...
...QUE LE PUEDE LA PREOCUPACIÓN.
¡EN CUANTO SALGAS DEL PAÍS...!
¡...YA NO HABRÁ NADIE PARA AYUDARTE!
VOY A FACTURAR EL EQUIPAJE.
AH,
¿TE ACOMPAÑO?
NO HACE FALTA, PUEDO SOLA.
BUM
¡QUE NO SE TE SUBA A LA CABEZA PORQUE TODOS TE ESTÉN APOYANDO!
BUM

BUM
BUM
¿DÓNDE ESTÁS, ARIKAWA?
BUM
CHAS
SLUPS
¡SO IDIOTA!
¡LA FACTURACIÓN NO ES POR AQUÍ!
SI YA SABÍA YO...
¡MIERDA!
¡ME VA A DAR UNA ÚLCERA DE ESTÓMAGO!
RAAAS

¿Y SI NO LO VEO?
TENGO MIEDO.
HE MENTIDO A MI MADRE...
PUEDE QUE TODO ME SALGA MAL.
IPPEI...
HIP...
YO... YO...
HIP...

HIP...
UH...
FLIP
BLA
BLA
BLA
SI TIENES ALGÚN PROBLEMA GORDO, LLAMA A ESTE NÚMERO.
ALLÍ HAY UN COLEGA DE MI PADRE DE SU ÉPOCA SURFISTA.
ES JAPONÉS Y LE HA PUESTO SOBRE AVISO DE TI.

POR SUPUES-TO...
HARU-KA.
¿DE VERDAD TE PIENSAS QUE NUESTROS PADRES NO SE DAN CUENTA DE TUS MEN-TIRAS?
...QUE NO SE TE OLVIDE JAMÁS...
...QUE YO FORMO PARTE DE ELLA.
SOLO ESPERO QUE REGRESES BIEN.
EN CUANTO LLEGUES, LLAMA A TU CASA Y PIDE PERDÓN.
MAMÁ...
NO SABES LA SUERTE QUE HAS TENIDO CON TU FA-MILIA.
¡EN SERIO!

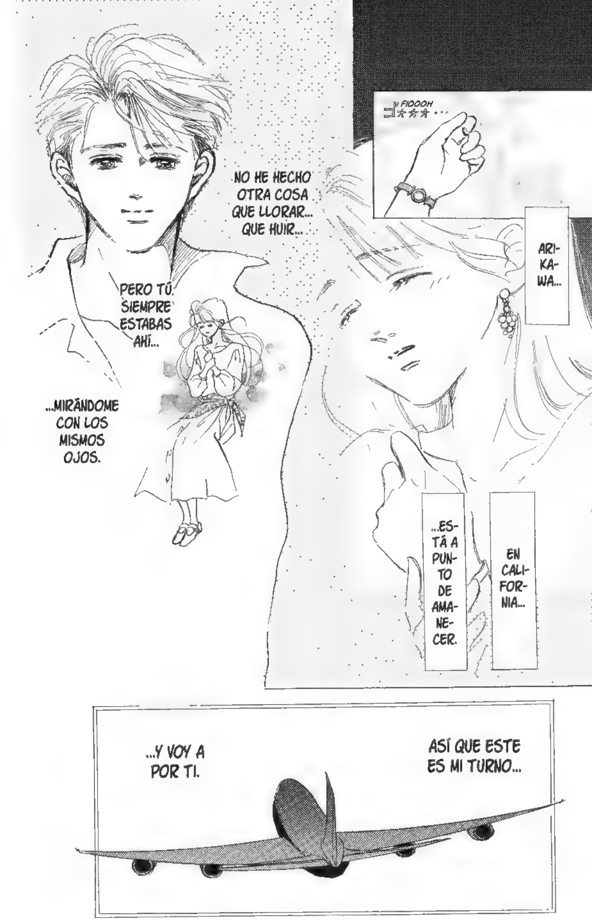
TENGO LA IMPRESIÓN...
...DE QUE NOS HEMOS PASADO LA VIDA APOYÁNDONOS.
AUNQUE NO NOS LLEGUEMOS A SOLAPAR...
AL IGUAL QUE EL CIELO ILUMINA EL MAR...
AL IGUAL QUE EL MAR REFLEJA EL CIELO...
ASÍ HA SIDO...
Y SERÁ, INCLUSO A PARTIR DE AHORA...
TODO SALDRÁ BIEN.

Y EN ESTE MOMENTO...
LLEVADA POR EL VIENTO...
...NO PUEDO DETENER ESTE OLEAJE EMOCIONAL.
WOOON
¡¡Y SALUDA A TÔRU!!
6ª EDICIÓN COMPETICIÓN DE SURFISTAS AMATEURS / COPA DE INVIERNO '90 CATEGORÍA JUNIOR
EH.
¿SERÁ ESE EL AVIÓN DE HARUKA?
¡HARUKA!
SUERTE, HARUKA.

FIOOOH
BRUOOOM
MERRY CHRISTMAS!
PAM
PAM

¡TÔRU!
¿BUSCAS A PAPÁ NOEL EN EL CIELO?
NO OLVIDES PEDIR TU REGALO.
CLING
CHAC
ÑIEEEK
ZAT
ZAG
がばっ
CLONG
BY AIR

Tôru:
¡Ve a coger las olas desde la madrugada del día 25!
¡Te enviaremos un regalo de Navidad entre todos!
¡Te gustará!
(Será lo que más deseas en el mundo.) ¡Garantizado!
De parte de un Papá Noel muy apuesto.
...
?
¿IPPEI?
WOOON
DINGDOOONG
SEÑORES PASAJEROS, HEMOS ATRAVESADO LA LÍNEA INTERNACIONAL DE CAMBIO DE FECHA.
AHORA MISMO, EN LOS ÁNGELES SON LAS...


FIOOOH
ARI-KA-WA...
EN CALI-FOR-NIA...
...ES-TÁ A PUN-TO DE AMA-NE-CER.
NO HE HECHO OTRA COSA QUE LLORAR... QUE HUIR...
PERO TÚ SIEMPRE ESTABAS AHÍ...
...MIRÁNDOME CON LOS MISMOS OJOS.
ASÍ QUE ESTE ES MI TURNO...
...Y VOY A POR TI.

CUANDO SEA.
ADONDE SEA.

SHAAAF
ZAS
FLIP
¡Te ...
Navidad en...
¡Te gustará!
¡Será lo que más desees ...
... ¡Garantizado!
ES COMO SI UN MILAGRO ESTUVIERA A PUNTO DE SUCEDER.
ASÍ DE AZUL ES EL CIELO.
lo que más deseas
ESO ES IMPOSIBLE.
ESTE IPPEI NO ME ENTIENDE.

WELCOME TO
Los Angeles
BLA
BLA
ESTO NO ES UN SUEÑO.
YO...
ESTOY AQUÍ DE VERDAD.
BAJO ESTE MISMO CIELO...
...ARIKAWA ESTÁ EN ALGÚN LUGAR.
ARIKAWA...
SNIF
¡ME DARÉ PRISA!
TENÍA QUE COGER EL AUTOBÚS EN DIRECCIÓN SUR.
CHAS
FLIP
Puede parecer lioso.
¡No te equivoques, Haruka!
¡Adelante, la meta está cerca!
START
Autobús
Parada
Bus RTP

NO ME EQUIVOCARÉ.
AUNQUE ME ENCUENTRE BIFURCACIONES O CALLES SIN SALIDA...
MI CORAZÓN APUNTA RECTO...
...HACIA TI.
EL DESEO SE HARÁ REALIDAD.
¡TÔRU!
HI!
¿CONSEGUISTE ENCONTRAR A TU PAPÁ NOEL?
JU JU
¿CUÁL FUE TU DESEO?
¡CUENTA!

Marine Blue

Preguntas y respuestas

(PREGUNTA) 5
¿Por qué no haces feliz a Ippei?

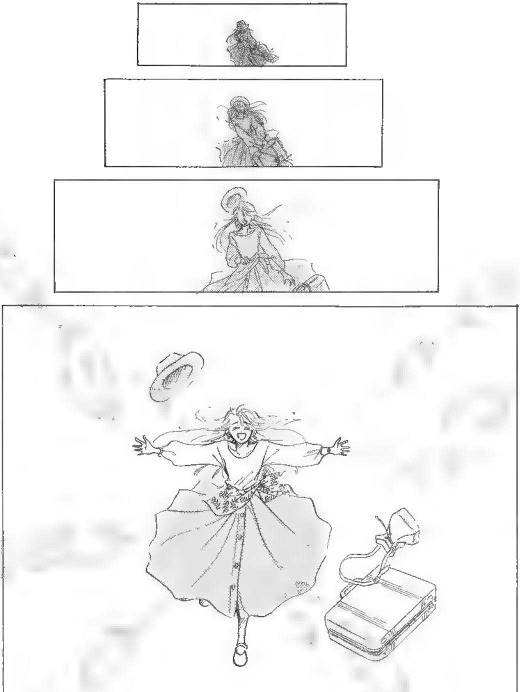
(RESPUESTA)
Es cierto que siempre se ha llevado la peor parte de la historia. Es por mi culpa, perdonadme. Por lo visto, mucha gente creía que se liaría con Rika antes de que apareciera Eizi.

Pensé en juntarlo con Tomoyo, pero... Podéis imaginar lo que queráis.

¡Está a 15 minutos
al oeste al bajar del
autobús! ¡Y meta!
BUS STOP
¿DÓNDE ESTÁ EL OESTE!?
¿SOY MUY INÚTIL?
ESTOY YA CASI AL LADO...
ARI-KAWA...
FLIIIB
FLIIIS
TACHIBANA...
¡HUELE A MAR!!
TAC!!
¡NO HAY DUDA!
EL VIENTO SALADO QUE VIENE DEL MAR...
ZAT

HARUKA...
ザァ
...ME ESTÁ LLAMANDO.
ARF はあ
ARI-KA-WA...
ARF はあ
TACHIBANA...
ザァ SHAAAF
はあ ARF
ARI-KA-WA...
ARF はあ
HARUKA...
ザァ SHAAAF

¡¡ARI-KA-WA!!
ザアッ
SHAAAF
¿TÔRU?
¿PASA ALGO? ¿VAMOS A POR LAS OLAS?
SÍ...
SERÁ LO QUE MÁS DESEAS EN EL MUNDO.
NO PUEDE SER...
...ES IMPOSI-BLE QUE IPPEI...
PERO...
...NO ME ENTIENDA.



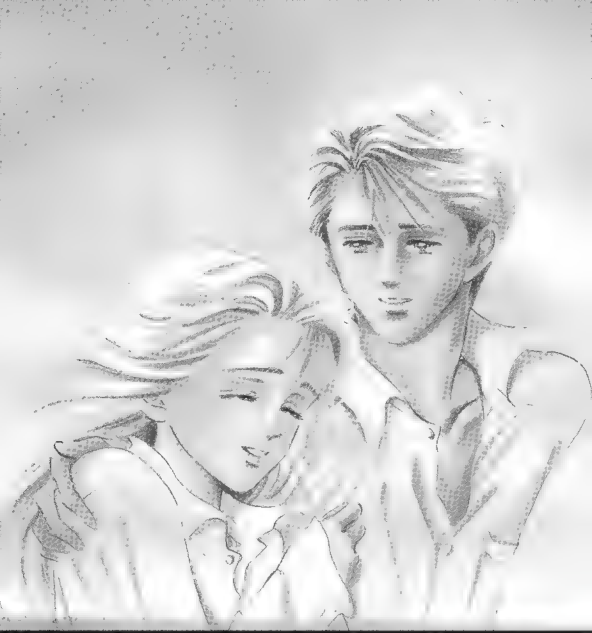
HA-RUKA...

¡ARI-
KA-
WA!

SHAAAF
HA-
RU-
KA...

BAJO ESTE CIELO DE AZUL INFINITO...

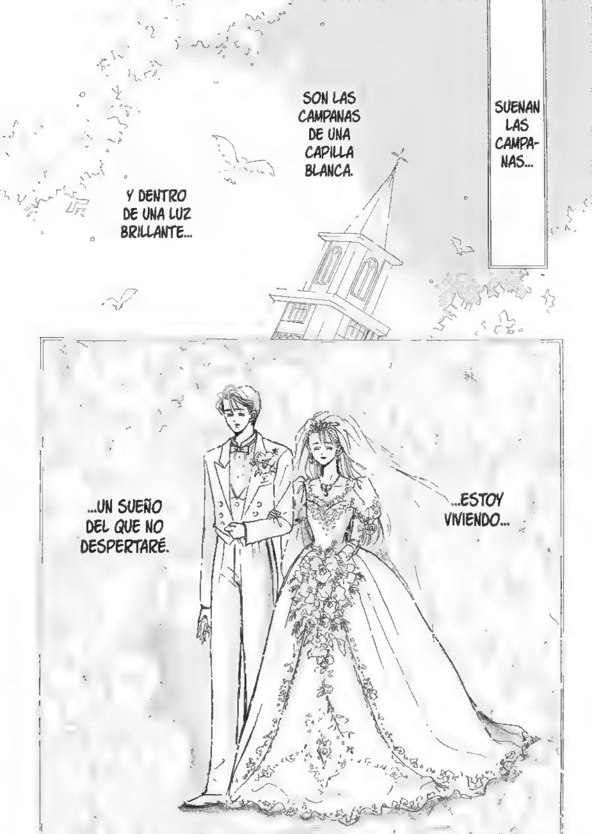
LO ÚNICO QUE BRILLA MÁS QUE EL MAR...
...ES TU SONRISA.
Marine Blue (4) / Fin



Marine Blue

Episodio extra: Dentro de la luz

BORN IN U.S.A


SUENAN LAS CAMPANAS...
SON LAS CAMPANAS DE UNA CAPILLA BLANCA.
Y DENTRO DE UNA LUZ BRILLANTE...
...ESTOY VIVIENDO...
...UN SUEÑO DEL QUE NO DESPERTARÉ.

CLAAANG
CLAAANG
CLAAANG
CLAAANG
FLAPS
SHAAAF

¡HACE UN DÍA GENIAL!
¡QUÉ BONITO ESTÁ EL MAR!
YA HAN PASADO TRES DÍAS DESDE QUE VOLÉ DE JAPÓN SOLA PERSIGUIENDO A QUIEN MÁS QUIERO.
LAS MAÑANAS CALIFORNIANAS SON LUMINOSAS.
COMO SI ME DIERAN LA BENDICIÓN POR MI VALOR.
チン TIING
ざわ BLA
ざわ BLA

¡ARI-KAWA!
BUENOS DÍAS.
¿LA CLASIFICACIÓN DE HOY ES COMO ESTABA PREVISTA?
SÍ. HAY BUENAS OLAS, EMPEZARÁN SOBRE LAS NUEVE.
¡QUIÉN IBA A PENSAR QUE PODRÍA VERTE EN UN TORNEO DE SURF DE AQUÍ! ¡MUCHO ÁNIMO!
OJALÁ PUEDA GANAR HOY Y MAÑANA PARA LLEGAR HASTA EL ÚLTIMO DÍA.
¡CLARO!
SERÁ COSER Y CANTAR.
TU HERMANO TAMBIÉN VENDRÁ, ¿NO? ¡QUÉ NERVIOS!
¡VOY A DEJAR LA LLAVE EN RECEPCIÓN!
CLING

CHAS
Ups
ESTOY DE SUBIDÓN TODOS LOS DÍAS Y CASI NO QUEPO EN MÍ DE GOZO.
OJALÁ QUE TODO SIGA ASÍ...
FRON
...Y NO TENGA QUE VOLVER A JAPÓN.
TAP
SEÑORITA.
LA RECEPCIÓN ESTÁ POR EL OTRO LADO.
¿EN SERIO?
JA JA JA
TAC

¡¡PAPÁ!!
CLAAANG
...
POR TRABAJO.
ME HAN ENVIADO DE IMPROVISO...
...A LA SUCURSAL DE LOS ÁNGELES.

Sobre el padre de Haruka

Por fin lo he conseguido: he aquí el padre de Haruka.

Es un personaje con el que he disfrutado. Una amiga que ha leído este capítulo extra me ha comentado que claro, que Haruka es una chica de familia bien. Entonces me he dado cuenta de que era verdad.

PLAS
¡HAZ LAS MALETAS AHORA MISMO!
HOTEL
NOS MARCHAMOS.
HIC
HIC
NO SÉ SI ERES UN SURFISTA PROMETEDOR O LO QUE SEA...
...PERO NO LÍES A MI HIJA CON CUENTOS.

¡PA-PÁ!
¡YO ME TOMO EL SURF MUY EN SERIO!
¡SÉ QUE AHORA SOY UN PRINCIPIANTE, PERO LLEGARÉ A SER PROFESIONAL PARA VIVIR DE ESTO!
CUANDO ESO PASE...
¡...IRÉ A PEDIRLE FORMALMENTE LA MANO DE SU HIJA!
BLAM

BRUOOOM
¿QUÉ SE HA CREÍDO ESE CRÍO?
NO SABE NADA DE LA VIDA.
ARIKAWA...
HOTEL

¿QUÉ PASA?
NO HAS COMIDO NADA.
NORMAL...
ESTOY TAN PREOCUPADA POR LOS RESULTADOS DE LA CLASIFICACIÓN...
...QUE NO TENGO APETITO.
...
REGRESARÉ A JAPÓN EN TRES DÍAS. Y TÚ CONMIGO, ¿ENTENDIDO?
PERO YO...
PENSABA QUEDARME AQUÍ TODAS LAS VACACIONES...
MIENTRAS TANTO, LE PEDIRÉ A ALGUIEN DE LA EMPRESA QUE TE HAGA DE GUÍA.
DEDÍCATE A HACER TURISMO.
FRIS

Si cambias de opinión y quieres hacer turismo, llama a este número
AMATEUR SURFIN CONTEST
SHAAAF
YO SOLO QUIERO...
ZRIS
...IR A UN SITIO.
BLA
¡¡CUÁNTA GENTE!!
QUÉ BIEN.
UF.
TODO VA SOBRE RUEDAS.
TORU ARIKAWA

SHAAAF
QUE TONTA SOY.
¿CÓMO VA A CAER ARIKAWA EN LA CLASIFI-CACIÓN?
MADRE MÍA...
SON MUY BUENOS.
NO PARECEN *AMATEURS*.
SERÁ COSER Y CANTAR.
QUE TONTERÍA MÁS GRANDE LE DIJE...
ESTE ES...
...EL NIVEL MUNDIAL.
UAAAH
POM

ARI-KAWA...
¿ERES HARUKA?
¿HARUKA TACHIBANA? ¿16 AÑOS? ¿JAPONESA?
¿EH?
SÍ...
¿QUIÉN ES?
¡LO SABÍA!
ERES TAL Y COMO TE DES-CRIBIÓ.
ZAS
ZAS
SOY MINORU ARIKA-WA.
ENCAN-TADO.
¡AY! ¡¡EL HERMANO MAYOR!!
¡UAAAH! ¡CÓMO SE PARECEN!

E... ENCANTADA. HE OÍDO HABLAR MUCHO DE TI...
¡TÔRU!
HE ENCONTRADO A HARUKA.
¡AQUÍ!
¡¡ARI-KAWA!!
ざわ BLA
ざわ BLA
HI! MINORU...
ざわ BLA
ARI-KAWA...
ES...
...LA PRIMERA VEZ QUE MI PADRE ME LEVANTA LA MANO.

MI PADRE PASA MUCHAS TEMPORADAS FUERA DE CASA POR TRABAJO DESDE QUE SOY PEQUEÑA.
ES CALLADO Y NUNCA HE SABIDO LO QUE PIENSA.
PERO...
...NUNCA SE HABÍA ENFADADO TANTO.
LO SIENTO.
TE DIJO COSAS HORRIBLES, PERO FUI INCAPAZ DE CONTESTARLE.
NO TE PREOCUPES.
SÉ QUE TENGO QUE AGUANTAR EL CHAPARRÓN DE LO QUE ME DIGA.
DE HECHO, HA CONSEGUIDO QUE ME PIQUE MÁS.
BUENO, ME TOCA SALIR.
¡CLARO! ¡SUERTE!
DE VERDAD...
NO TIENES QUE FORZAR LA SONRISA...

FOOON
PUEDES...
...CONTARME TUS DEBILIDADES.
SHAAAF
¿EH?
¿VERDAD QUE HA MEJORADO?
EN EL MEDIO AÑO QUE LLEVA, ESTE ES SU PRIMER OBJETIVO.
DE HECHO, SE DICE QUE ESTE TORNEO ES EL QUE TE ABRE LAS PUERTAS AL MUNDO PROFESIONAL.

DE VERDAD...
MI IDIOTEZ NO TIENE LÍMITES.
NO SE TRATA DE CONTESTARLE.
SE TRATA DE QUE TENGO QUE ESFORZARME TAMBIÉN PORQUE MI PADRE ME ENTIENDA.
ME HE ENTERADO...
...DE QUE TU PADRE TE HA PEGADO, ¿NO?
EA, EA.
VAMOS A HACER UN CONJURO PARA DARTE ÁNIMOS.
FÍJATE BIEN EN TÔRU.
?
ASÍ... NO APARTES LA MIRADA.
SU ESTILO TIENE ALGO QUE TE ATRAPA.
AHORA CIERRA LOS OJOS.
¿QUÉ VES?

¿SABES? AQUELLOS QUE LO VEN SURFEAR...
...SE QUEDAN PRENDADOS DE ÉL.
SHAAAF
SEMI FINAL
TORU ARIKAWA

NO PUEDE SER PEOR.
PAPÁ... HAS VUELTO PRONTO.
HAN SIDO UNAS NEGOCIACIONES EN EL HOTEL.
TENGO QUE REGRESAR A LA EMPRESA.
NO HAGO MÁS QUE ENFADARLO.
CLAC
¿QUÉ HACES AHÍ PARADA?
ENTRA DE UNA VEZ.
ENCARGARÉ LA CENA AL SERVICIO DE HABITACIONES.
¡PAPÁ!
¡QUIERO PEDIRTE ALGO!
ARIKAWA ESTÁ PARTICIPANDO EN UN TORNEO DE SURF.
SI GANA, SE LE ABRE UNA VÍA AL MUNDO PROFESIONAL.
HA LLEGADO A LA SEMIFINAL Y MAÑANA ES EL ÚLTIMO DÍA.
ME GUSTARÍA QUE TÚ FUERAS A VERLO.
HICE MAL EN MENTIR Y ME ARREPIENTO.
PASADO MAÑANA REGRESARÉ A JAPÓN CONTIGO.
NO VOLVERÉ A DECIR QUE QUIERO VENIR A CALIFORNIA.
POR ESO...

MAÑANA TENGO MUCHO TRABAJO.
NO TENGO TIEMPO PARA IR A VER TONTERÍAS.
DING DOOONG
DING-DOOONG
AH, EL SERVICIO DE HABITACIONES.
NO TENGO NI PIZCA DE HAMBRE.
MAMÁ...

SHAAA
HE DEJADO A DOLPHIN CON TU TÍO.
DOLPHIN
QUÉ BONITAS VISTAS.
NO ECHES LAS CORTINAS, MUJER.
LO SIENTO.
POR TODO, POR PREOCUPARTE.
MAMÁ...
Zzz
YO-SHIE...
TÚ TE DISTE CUENTA DE QUE HARUKA MENTÍA, ¿NO?
¿POR QUÉ NO LA DETUVISTE?

Sobre el hermano de Tōru

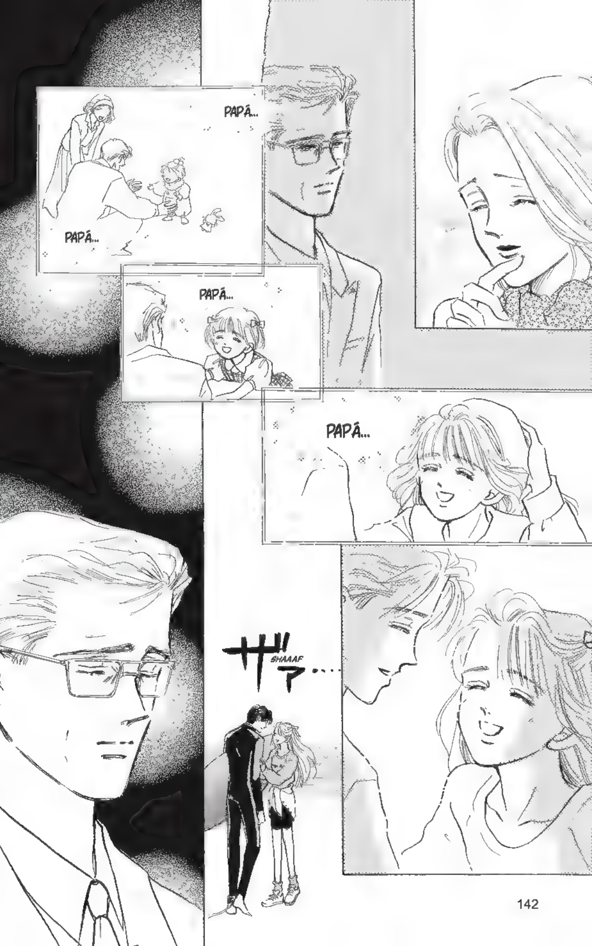
Aquí por fin sale el hermano de Tōru. Este personaje lo tenía ya definido a mitad de la serie, pero no veía la ocasión idónea para sacarlo. Me da pena que no haya salido más.

PERO TE CASASTE CONMIGO, UNA INFELIZ 10 AÑOS MENOR QUE TÚ QUE NO SABÍA NADA DE LA VIDA.
AL POCO NACIÓ HARUKA.
Y TÚ TE PUSISTE A TRABAJAR PARA MANTENER A LA FAMILIA.
JAMÁS VOLVISTE A COGER LA PLUMA.
¿TE ARREPIENTES?
QUÉ ESTUPIDEZ. NO ME ARREPIENTO.
DE HECHO, HASTA QUE NO LO HAS DICHO, NI ME ACORDABA.
¿PORQUE TIENES UNA PRECIOSA HIJA...?
¿...Y UNA BELLA ESPOSA?
...
AUNQUE HUBIERAS SIDO UN ESCRITOR SIN ÉXITO...
O HUBIÉRAMOS TENIDO UNA TIENDA PEQUEÑA...
O HUBIERAS SIDO UN SURFISTA CON SUEÑOS DE LLEGAR A SER PROFESIONAL...
...YO NO ME HABRÍA ARREPENTIDO NUNCA.

SHAAAF
CUÁNTO TIEMPO.
ME ALEGRO DE VERTE, TE VEO BIEN.
TE DESEO MUCHA SUERTE.
¡SÍ!
MUCHAS GRACIAS.
CLARO...
LA SONRISA DE ARIKAWA...
...NO ES PARA ESCONDER SU DEBILIDAD.

SHAAAF
SINO QUE ES SU FORTALEZA.
GRAND FINAL
TORU ARIKAWA
BLA
¡ARI-KA-WA!
BLA
¡KYAAH!
¡FELICIDADES! ¡VAS A LA FINAL!
¡JA, JA!
NO ME FELICITES TODAVÍA.
ZAS
ERES INCREÍBLE, EN SERIO.
NO ME EXTRAÑA QUE HARUKA ESTÉ TAN ENAMORADA.
HASTA YO ME HE EMOCIONADO.
AH
AH... ESTO...
PERDÓN.
AY, MAMÁ..

SI TU PADRE LO VIERA, SE PONDRÍA AÚN MÁS CELOSO.
ME HABRÍA GUSTADO...
...QUE PAPÁ HUBIERA VENIDO.
BUENO, YO ESTARÉ POR AHÍ DETRÁS.
¡SUERTE!
GRACIAS.
ALGÚN DÍA...
...LO ENTENDERÁ.
QUE, A PESAR DE LAS HERIDAS, NUESTROS CORAZONES SE BUSCAN...
...Y POR ESO ESTAMOS AQUÍ.
BLA ざわ
BLA ざわ
BLA ざわ
BLA ざわ


PAPÁ...
PAPÁ...
PAPÁ...
PAPÁ...
ザア...
SHAAAF

FOOOM
...YO NO ME HA-BRÍA ARRE-PEN-TIDO NUNCA.

¿QUÉ PASA, YOSHIE? ES MUY TARDE.
KAZUHIKO, ME HE IDO DE CASA.
YA NO PUEDO MÁS. TE AMO.
QUIERO QUE DEJES QUE ME QUEDE.
¡ESO NO LO DEBERÍAS PEDIR TÚ!
PERO TÚ NO ME LO VAS A PEDIR...
LE PIDO...
...QUE ME ENTREGUE LA MANO DE SU HIJA.
SOLO TIENES 18 AÑOS...
¡SABÍA QUE NO TE ACORDARÍAS! HOY HE CUMPLIDO 19.
¿PERO POR QUÉ TE VAS DE CASA?
PORQUE QUIERO ESTAR A TU LADO.

¡NO ME TOMO EL SURF MUY EN SERIO!
¡SÉ QUE AHORA SOY UN PRINCIPIANTE, PERO LLEGARÉ A SER PROFESIONAL PARA VIVIR DE ESTO!
CUANDO ESO PASE...
FOOOM
フォーー
¿EH?

わあああああ
UAAAH
ざわ BLA
ピュー FIU
CHAG
FIU
BLA
TORU ARIKAWA
BARRY SAMWELL
BARRY SAMWELL
¿HAS PERDIDO?
わあぁっ UAAAH
どんっ BAM
HA PERDIDO...
ザアッ SHAAAF

EL ESTAR AQUÍ DE PIE EN ESTE LUGAR...
...ERA LO QUE YO ENTENDÍA COMO VALEN-TÍA.
CUANDO EN REALIDAD NO SOY CAPAZ DE DECIRLE NADA...

¿QUÉ?
¿YA NO QUIERES PERSEGUIR LAS OLAS?
SHAAAF...

¡NO HABRÍA LLEGADO HASTA AQUÍ SI MI SUEÑO FUERA TAN ENDEBLE!
YO...
ME VAS A PERDONAR, TENGO PRISA.
GRACIAS A TI, VOY A TENER QUE TRABAJAR HASTA LA NOCHE.
ARI-KAWA...
...YO TAMBIÉN QUIERO SER MÁS FUERTE.

PARA QUE EL AMANECER QUE PERSIGUES...
...SE ENCUENTRE CON MI SUEÑO.
Aeropuerto internacional Los Ángeles
TOMA...

NO HE PODIDO GANAR, PERO SI CONSEGUÍA ESTAR ENTRE LOS PRIMEROS PUESTOS, PENSABA DÁRTELO.
¡OH!
GRACIAS. ¿QUÉ ES? ¿PUEDO ABRIRLO?
BUENO... MEJOR DÉJALO PARA LUEGO.
SÍ.
HARUKA.
VÁMONOS.
HAY QUE FACTURAR LAS MALETAS.
SÍ.
...
RAS
HARUKA...

QUÉDATE AQUÍ CON ARIKAWA.
TE HE RESERVADO UNA HABITACIÓN EN EL HOTEL EN EL QUE ESTABAS AL PRINCIPIO.
PERO, CARIÑO...
REGRESA CUANDO TENÍAS PENSADO VOLVER.

TE DEJO...
...AL CARGO DE MI HIJA.
SÍ...
PAPÁ...
MAMÁ...
¡GRACIAS POR LA CONFIANZA!
PAPÁ...

YO...
...ME ENCARGO DE CANCELAR EL HOTEL.
HARUKA...
CREO QUE LO MEJOR ES QUE TE VAYAS CON TUS PADRES.
HASTA EL DÍA QUE ME TOQUE A MÍ IR A POR TI.

ME ALEGRO MUCHÍSIMO...
...DE HABER VENIDO A CALIFORNIA.
TAP
Y LO QUE TENÍA EN MIS MANOS...
...ERA LA VERDADERA VALENTÍA.

¡PAPÁ! ¡MAMÁ!
¡ME VOY A CASA CON VOSOTROS!
LAS SONRISAS QUE TÚ ME HAS DEDICADO...
SI LAS ENLAZO UNA A UNA...
...Y LAS CONVIERTO EN UN ANILLO DE LUZ...

LO TEÑIRÉ EN EL AZUL MARINO DEL MAR...
...PARA LLE-VARLO EN MI DEDO.
(Episodio extra) Dentro de la luz / FIN

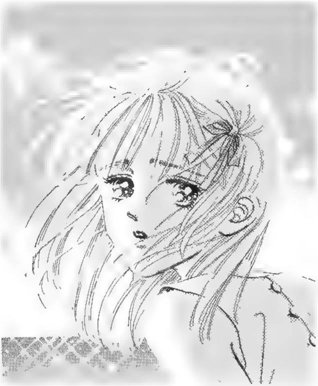
SURFIN

Episodio extra: Más allá de las olas blancas
Verano de 1985.
Para Tachibana
Me apena tener que marcharme sin que hayamos podido hablar
Quiero que tú te encargues de Dolphin .
Por favor, llévalo a pasear por la playa como antes.
¿HARUKA?
PLIC

YA ME PARECÍA A MÍ.
¿QUE TE PASA, HARUKA?
TÍA SAEKO...

Marine Blue

Episodio extra: Más allá de las olas blancas



P.D. ¡Me marcho a un sitio llamado California, donde hay unas playas espectaculares!
ESE ARIKAWA...
...ES EL CHICO DEL QUE ME HABLABAS DE VEZ EN CUANDO, ¿NO?
EL CHICO QUE TE SALVÓ EN LA PLAYA.
A MÍ...
HIP
...NO ME CAÍA MAL.
YO...
SNIF
...ME QUIERO MORIR.

SIN SIQUIERA HABERLE PODIDO DECIR LO MUCHO QUE LO QUERÍA.
¿SABES QUÉ? A MÍ TAMBIÉN ME PASÓ QUE...
SNIF
SNIF
...MI PRIMER AMOR SE MARCHÓ DE REPENTE AL EXTRANJERO.
ZAS
AUNQUE ENTONCES YO ERA UN POCO MAYOR QUE TÚ, HARUKA.
¿ESTABAS TRISTE?
¿TANTO QUE TE QUERÍAS MORIR?
SÍ.
PERO TENÍA LA CONFIANZA...
...DE QUE, MIENTRAS SIGUIÉRAMOS VIVOS, NOS VOLVERÍAMOS A VER.

DING DODONG
POM
RAS
PARECE QUE LOS CHICOS YA ESTÁN DE VUELTA.
¡SE ACABÓ!
¡PASO YA DEL SURF!
¿ESTA ES FORMA DE SALUDAR?
IPPEI ESTÁ UN POCO ENFADADO PORQUE NO LE SALE EL GIRO.
FRUS
¡NO ES ESO! ¡HE DICHO QUE PASO YA DEL TODO!
AJÁ. ENTONCES VENDERÉ TU TABLA.
SLUP
ASÍ ME DARÁ PARA COMPRARME OTRO KIMONO.

JA JA JA
VI...
ENSEGUIDA TENDRÉ LISTA LA CENA.
VIEJA BRU-JA...
¡IPPEI!
¡NI SE TE OCURRA LLAMAR BRUJA A TU MADRE!
BAH... HARUKA... ¿OTRA VEZ AQUÍ?
HOLA, TÍO RYÔHEI.
HOLA, HARUKA. QUÉDATE A CENAR.
OYE, ¿ES QUE NO TIENES CON QUIÉN JUGAR MÁS QUE CON MI VIEJA?
FRAAAS
¡TE ODIO, IPPEI!
¡ME VOY A AYUDAR A LA TÍA!

TÍA...
DIME.
LO QUE ME CONTABAS ANTES...
¿SÍ?
ENTONCES... ¿PUDISTE REENCONTRARTE CON ESE PRIMER AMOR?
PUES CLARO.
¿¡Y QUÉ PASÓ!? CUÉNTAMELO, QUE NO SE LO CONTARÉ AL TÍO.
¡LO PROMETO!
¡JA, JA, JÁ!
TODO LISTO. HARUKA, PON LA MESA.
VOY.
CHAC

RYÔHEI, ¿QUIERES MÁS SOPA?
SÍ.
¡IPPEI, ESA RODILLA!
TÍA, ¿POR QUÉ SIEMPRE TE PONES KIMONOS DE TONOS BLANCOS?
PORQUE MI PRIMER AMOR ME DIJO QUE ERA LO QUE MEJOR ME QUEDABA.
!
¿DE QUIÉN SI NO?
¡¿QUÉ?!
PE... PERO, TÍA...
SAEKO... ¿HABLAS DE MÍ?

A VER, SEÑORES PADRES, ¿PODÉIS PARAR DE DARME VERGÜENZA AJENA?
¿POR QUÉ? SI ES LA VERDAD.
¿ES QUE TE DA ENVIDIA, IPPEI?
AH, VAYA...
TOC
PERO QU...
MIS PADRES ESTÁN FATAL...
AH.
VALE... YA LO ENTIENDO...
TACHIBANA
45
ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA
46
CALIFORNIA...
CALIFORNIA...
¡AQUÍ ESTÁ! EL ESTADO DE CALIFORNIA.
SAN FRANCISCO
ESTADO DE CALIFORNIA
LOS ÁNGELES
QUÉ GRANDE ES...
¿QUÉ PARTE DE CALIFORNIA SERÁ?
¿DÓNDE CREES QUE ESTÁ, DOLPHIN?
¿ADÓNDE SE HABRÁ IDO TU AMO?

HIIIN
SLURP
ESTE DOMINGO LE PEDIREMOS A PAPÁ QUE TE CONSTRUYA UNA CASETA.
LA TÍA SAEKO...
...DECÍA QUE CONFIABA EN QUE VOLVERÍAN A VERSE.
PERO YO NO SÉ EN QUÉ CREER.
PORQUE TENGO LA SENSACIÓN DE QUE NO LO VOLVERÉ A VER NUNCA MÁS.

NUNCA MÁS...
A VER, CAMBIAOS AL PUPITRE QUE OS HAYA TOCADO POR SORTEO.
CHAS
CLAC
CLAC
A VER... NÚMERO TRES.
AQUÍ.
6 6
AH... HOLA, RIKA...
OH, NO...
MMM... ...
¿QUÉ DIGO?
¡¡YA NO NOS JUNTAMOS CONTIGO, HARU-KA!!

ESA CHICA...
¡NO LO CREO!
¡LES CAIGO FATAL!
COMO DEJÉ DE HABLAR CON ARIKAWA, NO ES QUE DEJARAN DE JUNTARSE CONMIGO...
...SEGURAMENTE NO SEPA QUÉ HACER PARA HACERSE AMIGA TUYA.
CHAC
PERO CON RIKA NO ME LLEVO BIEN.
YO...
...NO QUIERO IR AL COLE.
TÍA... ¿CÓMO PUEDES CREAR CENTROS TAN BONITOS?
CHAC
¿PORQUE TE ENSEÑARON?

PORQUE ADORO LAS FLORES.
ES IGUAL CON LAS PERSONAS, HARUKA.
AL VERTER TODO MI AMOR...
...ELLAS ME RESPONDEN.
BLAM
¡TENGO HAMBRE!
HOLA, CARIÑO. RYÔHEI VOLVERÁ TARDE, CENAREMOS NOSOTROS ANTES.
¿EEEH?
¡YA ESTÁS AQUÍ OTRA VEZ!
CRACS
SIENTO NO TENER MÁS AMIGOS.

¿¡TÍA!?
¿A QUÉ VIENEN ESAS CARAS?
SOLO HA SIDO UNA BAJADA DE TENSIÓN.

PERO ÚLTIMAMENTE SON MUCHAS.
¿NO SERÁ MEJOR QUE TE VEA UN MÉDICO?
ES VERDAD, TÍA. YO TE ACOMPAÑO.
...
ESTOY BIEN. ¿QUÉ TAL LO DE LA CASA?
SÍ, SI TODO VA BIEN, LA PRIMAVERA QUE VIENE NOS MUDAMOS.
¡TOMA YA! ¿EN SERIO?
¿OS MUDÁIS? ¡NO NO SABÍA NADA DE ESO!
SERÁ A UNA CASA FRENTE AL MAR. LA CAÑA.
Y YO ME PASARÉ EL DÍA CAZANDO OLAS.
ME CONVERTIRÉ EN UN SURFISTA BRUTAL COMO MI VIEJO EN SU JUVENTUD.
NO QUIERO. SI TAMBIÉN TE VAS TÚ, TÍA...
YO... YO...
¡NO!
¿PERO NO DIJISTE QUE PASABAS?
JA JA JA

BUAAAH
うあーん
OYE, HARUKA, TRANQUILA. SERÍA A LA PLAYA K.
CHAG
ピタッ
AL LADO DE TU CASA.
SON CINCO MINUTOS SI VAS CORRIENDO. PUEDES VENIR CUANDO QUIERAS.
AAAH, VALE. IRÉ TODOS LOS DÍAS.
NO HACE FALTA.
¿CREES QUE ME MARCHARÍA...?
¿...DEJÁNDOTE AQUÍ, HARUKA?
Hola, Arikawa. ¿Cómo te va?
¿Te has acostumbrado a la vida americana?
Todos los días me acuerdo de ti.
Y sueño contigo.
Y cuando despierto, siempre...

NO, NO, NO... ESTO NO ES LO QUE YO QUIERO DECIRLE.
NO SOY CAPAZ DE PLASMARLO EN PALABRAS.
CHAC
me saltan las lágrimas
RIIIC
RIIIC
ADEMÁS...
NO SÉ SU DIRECCIÓN POSTAL.
BUENOS DÍAS, RIKA.
¡RIKA!
BUE-NAS...

NO SE LO PUEDO PREGUNTAR A NADIE.
NI A LOS PROFESO-RES.
PORQUE NADIE SE PUEDE ENTERAR...
...DE QUE QUIERO ESCRIBIRLE UNA CARTA A ARIKAWA.
TAP
TAP
ÑIEEEK
¡TÍA SAE-KO!
BLAM
バス

NIII
QU... ¿QUÉ?
HARU-KA...
NIIINOOO
LA VIEJA...
NIIINOOO
NIIINOOO
HA VOMI-TADO SAN-GRE.
¿LOS SHIMIZU? ¿¡Y LA ENFER-MA!?
BLAM

EL KIMONO BLANCO DE LA TÍA...
ESTABA TODO MANCHADO DE ROJO...
...COMO LOS PÉTALOS DE LA ROSA DE AQUEL DÍA.
T医大病院
202
SAEKO SHIMIZU
QUÉ FLORES MÁS BONITAS. GRACIAS.
¡DE NADA! TE TRAERÉ FLORES TODOS LOS DÍAS, ASÍ QUE PONTE BUENA PRONTO.
YA ME ENCARGO YO DE LAS COSAS DE TU CASA, CUÑADA.
ÑIEEEK
GRACIAS, SIENTO LAS MOLESTIAS, YOSHIE.

¡IPPEI! ¿DÓNDE TE HABÍAS METIDO?
¿QUÉ HACES CON LA TABLA?
ESTABA PRACTICANDO EL GIRO.
CHAS
Y ME HE RASPADO LA NARIZ.
JU JU
¿Y HAS MEJORADO? SUPONGO QUE NO LLEGARÁS AL NIVEL DE RYÔHEI.
BUENO, ESTÁ MAL QUE YO LO DIGA, PERO CREO QUE TENGO MÁS TALENTO QUE EL VIEJO. CONTROLARÉ EL *CUT BACK** TAMBIÉN PRONTO.
**Cut back*: una de las maniobras más complicadas de giro.
POR ESO, CUANDO CONSIGA DOMINARLO...
...TENDRÁS QUE VENIR A VERME, VIEJA.

T医大病院
PROMETIDO. ME HARÁ MUCHA ILUSIÓN.
MAMÁ, LA TÍA TIENE PINTA DE QUE VA A PONERSE BUENA PRONTO, ¿NO?
ME HE QUEDADO TRANQUILA.
...
SE ME OLVIDABA.
EL TUTOR HA DICHO QUE QUERÍA HABLAR CONTIGO MAÑANA DESPUÉS DE LAS CLASES.
AH, SÍ...
LO DEL INSTITUTO PRIVADO, ¿NO?
¿DE VERDAD QUIERES, HARUKA?
TE SEPARARÁS DE TUS AMIGAS.
SÍ.
POR ESO MISMO.
NO QUIERO IR AL MISMO INSTITUTO QUE ELLAS.

PORQUE SOY DÉBIL Y COBARDE.
NO SÉ HACER OTRA COSA QUE HUIR.
CENTRO PUBLICO DE
GRADUACIÓN
¡HARU-KA!
¿ES VERDAD QUE TE VAS A UN INSTI-TUTO DE CHI-CAS?
ME HE ENTERADO POR EL PROFE HACE UN RATO.
TE VAMOS A ECHAR DE MENOS.
BLA
BLA
TAP
HA-RU...
¡RI-KA!
BLA

TE ESTABA BUSCANDO. ¿DÓNDE ESTABAS METIDA?
OJALÁ COINCIDAMOS EN LA MISMA CLASE EN EL INSTITUTO.
AH... SÍ...
¡KYÔKO! ¡RIKA!
ざわ BLA...
ざわ BLA...
ざわ BLA...
ZRIS
¡RIKA! ¡VAMOS A HACERNOS UNA FOTO!

Haruka:
Esta es la dirección de Arikawa.
Siento haberme metido contigo.
Rika
FLIS
ZRIS
ZRIS
¿QUÉ TAL, TÍA?
¿ME QUEDA BIEN?
SÍ, ESTÁS IDEAL.
FELI-CIDADES POR EL NUEVO INS-TITUTO.
TÍA...
TE VEO MÁS DELGA-DA...

¿SABES QUÉ? TENGO QUE LLEVAR EL PELO RECOGIDO.
Y ESO NO ME HACE MUCHA GRACIA.
CON LO QUE ME GUSTA ESTE CORTE...
ÑIIIK
¡BUAH!
¡QUÉ UNIFORME MÁS HORTERO!
¡JA JA JA!
¿Y ESTA GORRA?
¿QUÉ HACES? ¡ES MUY BONITA!
¿Y TÚ QUÉ, IPPEI? EL UNIFORME TE VA GIGANTE.
DÉJAME EN PAZ, NO HAGO MÁS QUE CRECER.
¿TAN DE REPENTE? QUÉ MIEDO.
QUÉ DIFERENTES OS VEO...
ASÍ, TAN MAYORES... TAN GRANDES...
ME VOY...
...A LA PLAYA.
PLOF

Sobre Más allá de las olas blancas y la tía Saeko

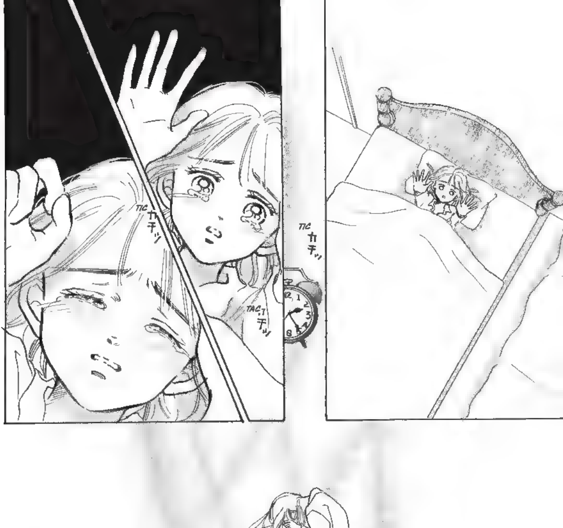
Esta historia me ha costado mucho trabajo por su tristeza.

A veces, la pena me llenaba tanto que no podía avanzar, pero me alegro de haberla dibujado. En los diálogos de Saeko, he concentrado muchos de mis sentimientos.

Es un honor cerrar Marine Blue con este episodio

MUCHAS GRACIAS POR TODO. AL FINAL NOS HAS AYUDADO EN LA MUDANZA Y TODO.
QUÉ DICES, HERMANO.
ES UN SITIO MAGNÍFICO, TE ENVIDIO.
MAMÁ, MAMÁ...
ESTAMOS EN LA MISMÍSIMA PLAYA. YO TAMBIÉN QUIERO.
HARUKA, ¿PERO A TI NO TE DABA MIEDO EL MAR?
YA VERÁS COMO TE VUELVA A PASAR...
SHAAAF
SHAAAF
¡TACHIBANA!

SHAAAF
¡TACHIBANA!
¡ARI-
KAWA!
HAS
VUELTO.
NOS HEMOS
REENCON-
TRADO.
DIME QUE
NO ES UN
SUEÑO...
ARIKAWA...

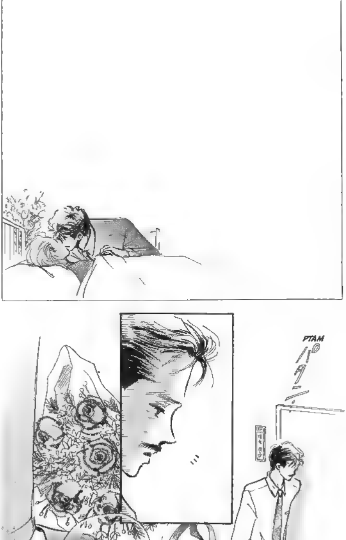

TIC
カチッ
TIC
カチッ
TAC
チッ
PAPÁ Y MAMÁ...
...ESTÁN DESPIERTOS.
HIP...
HIP...
TAP
TAP
TAP

LOS MÉDICOS DICEN...
...QUE NOS HAGAMOS A LA IDEA.
DICEN QUE NO SABEN...
...SI SAEKO LLEGARÁ AL VE-RANO.
202
SAEKO SHIMIZU
TÚ TENÍAS 18.
Y YO, 17.
TÚ TE FUISTE A HAWÁI POR EL SURF.

AQUELLA VEZ CREÍ MORIR DE PENA.
PERO AHORA SOY TAN FELIZ...
ME ALEGRO DE HABER VIVIDO HASTA AHORA.
CREO QUE NO EXISTE MUJER MÁS FELIZ QUE YO.
¿QUÉ DICES?
NO HA HECHO MÁS QUE EMPE-ZAR.
UNA CASA EN LA PLAYA TAMBIÉN ERA TU SUEÑO.
DEBES CURARTE PARA VIVIR LOS TRES JUNTOS ALLÍ.
CIER-TO...
IPPEI LLEGARÁ A SER UN SURFISTA MARAVILLOSO, COMO TÚ.
SEGURA-MENTE ME DESLUM-BRE...
...Y NO SABRÉ QUÉ HACER.

Gracias por haber permanecido pendientes de Marine Blue. Durante la serie, he recibido cartas, fotos y regalos. ¡Me han hecho una ilusión tremenda! Todos son mis tesoros. Quiero agradecer de corazón a quienes me han apoyado siendo una principiante como soy: al encargado señor N, a Kumi y a Wataru, que han estado viniendo a ayudarme.

¡Espero veros en la siguiente obra!



AH.
VAYA...
CREÍA QUE ESTARÍAS LLORANDO.
NO VAYAS A LA HABITACIÓN AHORA MISMO.
¿POR QUÉ?
ZAP
PORQUE NO.
ESPERA UN POQUITO.
¿LO HAS CONSEGUIDO CONTROLAR?
AQUELLO QUE DECÍAS...
EL *CUT BACK*.
SÍ, ESO.
ME DA MIEDO...
...LLEGAR A CONTROLARLO.
PERO LO CONSEGUIRÉ.
SI NO PUEDO ENTRAR EN LA HABITACIÓN, IRÉ A LA PLAYA.

ザッ SHAAAF...
MIIIN
MIIIN
MIIIN
MIIIN
TÍA, ¿LAS OYES?
SON LAS CIGA-RRAS.
SÍ...
HOY ME ENCUENTRO MUY A GUSTO...

HARUKA... QUIERO PEDIRTE ALGO.
CLARO. LO QUE QUIERAS.
FLO-RES.
TRÁEME FLORES.
FLORES BLANCAS.
MUCHAS. TANTAS QUE NO PUEDAS ABARCAR-LAS.
UN MONTÓN.
¡VALE!

FLOWER SHOP
ES VERDAD. NO SÉ CÓMO NO ME HE DADO CUENTA ANTES. A MI TÍA LE PEGAN LAS FLORES BLANCAS.
LO SIENTO, DE COLOR BLANCO SOLO ME QUEDAN ESTAS...
COMO LOS KIMONOS BLANCOS QUE SE PONE.
TAN CARGADA DE FELICIDAD.
DISCULPE...
DISCULPE...
UN MONTÓN...
UN MONTÓN...
DISCULPE...
SHAAAF
ARF
UN MONTÓN...
FLIS...
AH.

ザア……
CHAP
ザア…

¡¡TÍA SAEKO!!
FLAP
FLAP
FLAP

SAEKO...
SAEKO...
HARU-KA...
HA SIDO AHORA MISMO.
ESTABA TAN TRAN-QUILA...
COMO SI ESTU-VIERA DORMI-DA...
どん
POM
SAEKO...

はあ ARF
ポタ PLOP
はあ ARF
EH, VIEJA.
YA SÉ HACER EL *CUT BACK*.
はあ ARF
ポタ PLOP
ME PROMETISTE...
...QUE VENDRÍAS...
QUE TE HARÍA MUCHA ILUSIÓN...

¡ME LO DIJIS-TE!
¡¡MEN-TIRO-SA!!
VIEJA BRU-JA...
VIEJA BRU-JA...
VIE-JA...

MAMÁ..
FLORES.
FLORES BLANCAS
UN MONTÓN.
MUCHAS. TANTAS QUE NO PUEDAS ABARCARLAS.

TIA SAE-KO.

MIIN
MIIN
MIIN
IPPEI.
HARUKA.
ES-TO...
...LO HE ENCONTRADO EN LA HABITACIÓN DE SAEKO.
ES PARA VOSOTROS.
LEEDLO.
...
カサカサ
ZRIS

¡PPEI!
¡VAMOS A LA PLAYA!
¡QUIERO VER...!
¡...ESE CUT BACK!

Para Ippei y Haruka.
SHAAAF
Para Ippei y Haruka.
Amadlo todo.
Y el todo os amará.

Os pido que crezcáis...
...Como personas fuertes.
SHAAAF
SEA SIDE CAFE
WAVE
近日 OPEN!!
HOLA, ARIKAWA:
¿CÓMO ESTÁS?
YO SIGO SOÑANDO CONTIGO.
¿ME QUEDAN BIEN?
HAMBURGUESA. ¿ALGUNA PEGA?
¿QUÉ ES ESO?
PERO, A PARTIR DE AHORA, CUANDO DESPIERTE...
...QUIERO DEJAR DE LLORAR.

Dejar de llorar
TAC
SHAAAF
FRAS
¡HARUKA, VAMOS A ABRIR!
California
QUIERO PROBAR A VIVIR CREYENDO...
...EN UN FUTURO QUE BRILLA DE COLOR BLANCO INMACULADO MÁS ALLÁ DE LAS OLAS LEJANAS.
NOOOY!
(Episodio extra) Más allá de las olas blancas / FIN

Marine Blue Vol. 4 (de 4)
Publicación de Editorial Planeta, S.A.
Diagonal, 662-664, 7º B, 08034, Barcelona.
Copyright © 2017 Editorial Planeta, S.A, sobre la presente edición.
Reservados todos los derechos.

MARINBLUE NO KAZE NI DAKARETE © 1989 by Ai Yazawa
All rights reserved.
First published in Japan in 1989 by SHUEISHA Inc., Tokyo.
Spanish translation rights in Spain
arranged by SHUEISHA Inc. through VME PLB SAS, France.
Edición española realizada a partir
de la edición japonesa.

Traducción: Ayako Koike (Daruma Serveis Lingüístics, S.L.)

ISBN ePub3 Fijo: 978-84-9174-135-0 (10246352)
ISBN Digital Kf9: 978-84-9174-136-7 (10246353)
ISBN Comixology: 978-84-9174-137-4 (10246354)

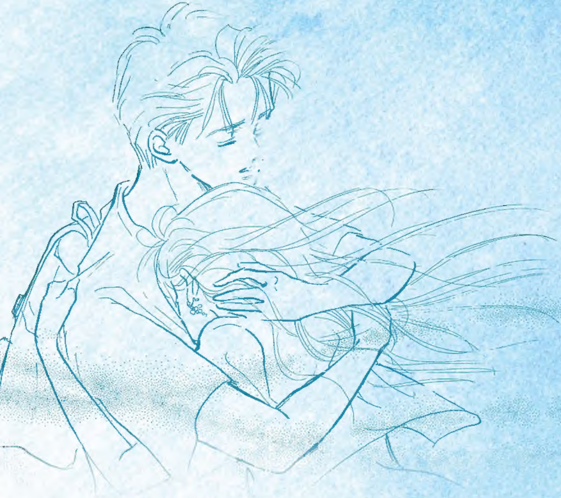
Ninguna parte de este libro puede ser reproducida ni incorporada
a un sistema informático, ni está permitida su transmisión en cualquier
forma o cualquier medio, sea este electrónico, mecánico, por fotocopia,
por grabación u otros medios, sin el permiso previo y por escrito del editor.
Las infracciones se perseguirán según la ley.

Si deseas información sobre nuestros cómics, busca en la web:
www.planetacomic.com

Inscríbete a nuestro boletín de novedades en:
www.planetacomic.com

BLOG: www.planetadelibros.com/blog/comics

FACEBOOK/TWITTER/INSTAGRAM/YOUTUBE: PlanetadComic



"'Pase lo que pase a partir de ahora, la conexión entre Haruka y Tôru y todos los que velan por ellos jamás se romperá.' Cuando pensé en eso al terminar de dibujar la serie, sentí alivio. ¿Qué pensáis vosotros?", dice la autora.

¡¡Aquí llega el clímax emotivo de esta historia de amor y de surf!!